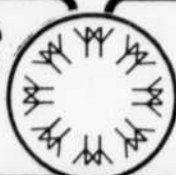


220.
**TERRE DES HOMMES
ET LA RONDE**



GRATUITEMENT

VOIR PAGE 2

RENÉ ÉCHAPPE À LA MORT

MAMAN SIMARD

HOSPITALISÉE D'URGENCE



**TEL
RADIO
MONDE**

Vol. 38 No. 46
Montréal du 9 au 15 juillet 1977
PRIX 40¢ N.B. E.U. 45¢

**POUR LA
PREMIÈRE FOIS,**

ROGER GIGUÈRE JUGÉ PAR SON PÈRE



NICOLE MARTIN SE SAUVE À PARIS



ANIMATEUR DE "ET CA TOURNE"

ALAIN MONTPETIT SE PLAINT



ATTENTION, ATTENTION: FUTURS ET NOUVEAUX MARIÉS...

Pour vos meubles, en 1977, venez économiser au
seul entrepôt de meubles en GROS qui n'a aucun
intermédiaire à payer.

JUSQU'À 50% DE RABAIS SUR VOS MEUBLES

NOTRE POLITIQUE

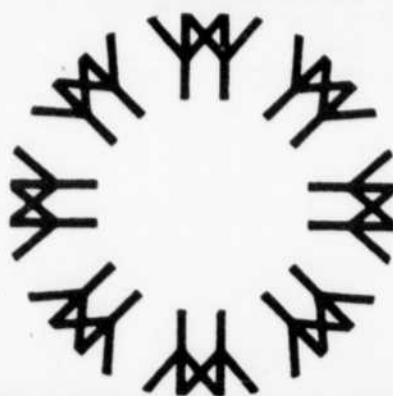
LE PRIX ATTIRE LA CLIENTÈLE: LE SERVICE ET LA QUALITÉ LA RETIENNENT

1267, rue Gilford

Tél.: 522-9547 527-9149

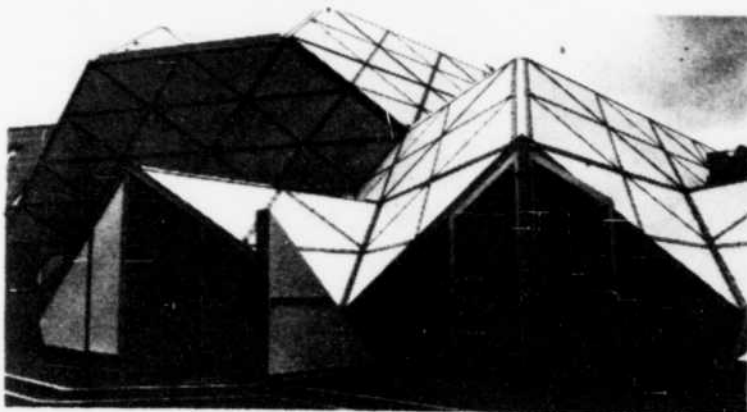
LIVRAISON - GRATUITE
ENTREPOSAGE: GRATUIT
CRÉDIT FACILE

(entre Mont-Royal et boul. St-Joseph)
près Chambard



VOUS INVITE GRATUITEMENT
DU LUNDI AU VENDREDI

À TERRE DES HOMMES ET À LA RONDE



DE PLUS, CHAQUE SEMAINE,
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN

**TÉLÉVISEUR
COULEUR
14 POUCES**

VISITEZ GRATUITEMENT
LE PAVILLON PROMENADE
RÉALISATION DE LA FONDATION CRAVEN

CRAVEN
"A"

À TERRE DES HOMMES
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

**VOUS RECEVREZ
DES BILLETS
D'UNE VALEUR DE
\$4¹⁰ pour T.D.H.
et LA RONDE**

VALABLE DU LUNDI AU VENDREDI

À l'occasion du 10ème Anniversaire de T.D.H., Les Publications Quebecor inc. et Sunday Express vous offrent la chance de gagner, chaque semaine, un magnifique téléviseur couleur avec écran de 14 pouces.

RÈGLEMENTS DU CONOURS

1. Pour participer, il suffit de remplir correctement le coupon-réponse ci-dessous et chaque vendredi, au PAVILLON PROMENADE, on procédera au tirage du téléviseur.
2. Le concours, d'une durée de dix (10) semaines, débute le 18 juin 1977 et se termine le 26 août 1977.
3. Tous les résidents du Canada peuvent participer au concours à l'exception des employés et de leur famille immédiate de Québecor et ses filiales ainsi que ses agences de publicité.

Vous n'avez qu'à déposer votre coupon au PAVILLON PROMENADE de T.D.H. ou encore postez-le à: «Concours 10e Anniversaire, 225 est, rue Roy, Montréal, Québec H2W 2N6.

(téléviseur couleur)

T.R.M. 16/7/77

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE..... TEL.....
PROV..... CODE POSTAL.....

SON FILS ÉCHAPPE À LA MORT,

MAMAN SIMARD DOIT VIVRE CONTINUUELLEMENT SOUS LES CALMANTS

Suite à l'accident d'avion dont a été victime René Simard, jeudi dernier, sa mère est complètement désespérée et il a fallu faire venir un médecin afin de lui fournir l'aide nécessaire.

Mme Simard est très touchée par l'accident de René. Depuis les tout débuts, elle redoute un accident de ce genre et jamais lorsqu'il devait prendre l'avion, elle n'a eu l'esprit tranquille. Il est normal qu'un drame du genre finisse par arriver un jour, du moins devons-nous y voir une certaine fatalité (Ceux qui sont propriétaires d'une automobile vous le diront).

Il est presque impossible de conduire toute une vie sans un seul accident, le plus minime soit-il. La mère de René vit actuellement des moments très dramatiques, parce qu'elle a pris connaissance tout d'un coup de tous les dangers qui sont inhérents au métier de son fils. D'accord elle les a toujours envisagés ces dangers, mais peut-être pas aussi brutalement que maintenant. A l'heure actuelle, Mme Simard se retrouve à l'hôpital en proie à un léger choc nerveux et il se pourrait bien que ses médecins se penchent sérieusement sur son cas, afin de la garder au repos un peu plus longtemps. René est très inquiet pour sa

mère car il sait d'expérience qu'une mère grossit toujours un peu plus les événements et malgré tout le trouble que cet accident apporte, il ne voudrait pas que quelque chose de grave survienne à sa mère.

IL LA CONSOLE

René n'a pas perdu une minute, et a consolé sa mère du mieux qu'il peut. Mme Simard est une femme très sensible et surtout très sujette aux émotions fortes, et justement risquer de perdre son garçon, c'est une émotion forte. D'un autre côté, Mme Simard ne voit pas souvent son fils, en tous les cas, pas aussi souvent qu'elle le désire, et apprendre comme tous les autres que son garçon a failli se tuer dans un vulgaire accident d'avion, il y a de quoi paniquer. Ses médecins la traitent aux calmants, mais ils ne veulent pas abuser, de peur de créer une habitude chez Mme Simard. Ces mêmes médecins savent cependant que la santé de la mère de René n'est plus ce qu'elle était; les efforts pour surmonter la nou-

velle vie familiale qu'a imposée tout de même la carrière internationale de René, l'éloignement, tout cela n'aide pas. C'est ainsi que les médecins qui soignent Mme Simard préfèrent lui administrer des doses réduites de calmants et favorisent plutôt une relaxation dite "naturelle".

Dès qu'il le pourra, René ira voir sa mère sans perdre une seconde. Étant retenu un peu partout à cause de la tournée, il se doit de respecter ses engagements, mais il n'oublie pas la famille. En espérant que la mère de René, se remettra bien vite sur pied.



G.M. La célèbre maman Simard adore son René, et elle craint le pire depuis que ce dernier est devenu une vedette internationale, et qu'il doit continuellement voyager.

**RENÉ
SIMARD NE
PEUT PLUS
CONSOLER SA
MÈRE**

GUILDA AU REPOS CHEZ SON FRÈRE



Pour le plus célèbre travesti du Canada, c'est maintenant le temps des vacances.

Ne cherchez plus Guilda dans la Métropole, oh non puisqu'elle se trouve actuellement en vacances, bien méritées d'ailleurs sous le chaud soleil d'Acapulco. Oui, notre Guilda nationale se trouve chez son frère qui possède en ces contrées une superbe résidence. Guilda avait terminé au Théâtre des Variétés et était passablement épuisée, on comprendra qu'après plus de 4 mois de représentations sans relâche pour ainsi dire, "une femme" soit épuisée.

Guilda doit revenir à Montréal dans une ou deux semaines tout au plus et il est fort possible qu'à son retour, elle nous apprenne de fort belles choses. On se souviendra qu'avant de partir, Guilda avait laissé courir les bruits (et ils étaient vérifiables) que les Américains s'intéressaient à son sort. Il se pourrait aussi que ce séjour à Acapulco en soit un d'affaires quelque peu. Guilda avait planifié ce voyage depuis quelque temps déjà. C'est dans une quinzaine que nous serons fixés seulement.

AYEZ UN EMPLOI BIENTÔT INSCRIPTION IMMÉDIATE POUR LES COURS D'ÉTÉ



CAISSIÈRES:

Combien de femmes et même de jeunes filles sont aujourd'hui aux prises avec ce fichu problème: gagner sa vie. Et le taux de chômage sans cesse croissant oblige celles qui n'ont aucune spécialisation et aucune expérience dans un domaine précis à accepter des emplois de troisième ordre, souvent mal rémunérés, et dont les conditions de travail ne sont souvent pas très intéressantes. Dans ce cas, de deux choses l'une: accepter ce triste sort et se résigner ou prendre les dispositions nécessaires pour voir enfin se dessiner devant soi un avenir intéressant.

«Le temps presse» me direz-vous. «Je ne peux pas me permettre de perdre plusieurs mois à suivre des cours». Qu'à cela ne tienne. Saviez-vous qu'en deux semaines seulement vous pourriez obtenir une carte de compétence reconnue? En effet, l'École Métropole de Montréal offre un éventail de cours intéressants à toute personne désireuse de se tailler une place de choix sur le marché du travail.

AUSSI
DISPONIBLES
COURS DE:

DESSIN
INDUSTRIEL
BOUCHER
BARMAID
COIFFURE
POUR
DAMES

ÉCOLE MÉTROPOLE ENRG.

4510, rue de La Roche (angle Mt-Royal)

MONTRÉAL, P.Q.

TÉL.: 526-0468

PERMIS du ministère de l'Éducation no 749607

Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer des renseignements sur votre cours. (Spécifiez le cours qui vous intéresse).

Nom.....
Adresse.....
Ville..... Tél..... Âge.....
Scolarité.....

UN PÈRE HEUREUX ET POUR CAUSE



Marcel et Roger Giguère ne sont pas uniquement père et fils, mais avant tout ils sont les meilleurs amis du monde.

Marcel Giguère n'est pas le dernier des venus dans le milieu artistique et son expérience et son savoir font de lui une acquisition certainement irremplaçable. Et voilà que son fils Roger gravit les échelons à pas de géant et même, devient subitement aussi populaire que son célèbre père. La célébrité et le talent seraient-ils la marque de commerce de la famille Giguère? Il faut croire que oui puisque les choses ont tourné au mieux pour les Giguère. Mais en vérité qu'est-ce qu'un père de famille peut bien penser de son fils, maintenant qu'il frise l'idolâtrie?

FIER? VOUS PENSEZ!

"Monsieur, je suis fier de mon fils; je ne connais pas un père de famille digne de ce nom qui ne le serait pas. Et je vais vous dire pour-

quoi j'ai tant de fierté à parler de Roger. Roger a eu dans le passé des ennuis considérables, des déboires de toutes sortes et il n'a jamais bronché, il n'a ja-

MARCEL GIGUÈRE: "MON FILS RÉCOLTE CE QU'IL A SEMÉ"

mais voulu démissionner. C'est ce que j'appelle moi, agir en homme, en vrai. Aujourd'hui, il récolte ce qu'il a semé, c'est la logique. Roger n'a jamais délaissé sa famille, il a toujours cru que les vraies valeurs se retrouvent dans cette cellule familiale que beaucoup de gens tendent à vouloir ignorer de nos jours; n'empêche qu'aujourd'hui, on se réunit tous et on se tient, on s'épaule si un pépin survient. Une famille, c'est fait pour se retrouver en paix et dans le cœur d'amour. Si je vous parle comme ça, c'est que je suis vraiment heureux que le succès et le bonheur sourient mon fils, il le mérite grandement. Vous savez, je n'ai jamais

prendre; parce que Roger est un gars qui aime travailler par lui-même. Il aime expérimenter et découvrir par lui-même. Je ne lui dis jamais rien dans ces décisions, c'est un homme qui se tient debout." Marcel Giguère peut parler de son fils durant des heures. Il éprouve vraiment une fierté et un sentiment d'orgueil à savoir que son fils a su s'implanter comme un fantaisiste de première classe. Et toujours, il en parle comme un père qui aime son enfant, son p'tit gars...

IL SAIT OÙ IL VA.

"Roger sait où il va, d'ailleurs cela a toujours été une de ses grandes qualités. Il savait ce qu'il voulait faire quand il était plus petit. Naturellement, qu'il se case la margoulette, c'est normal ça fait partie de la vie, mais c'est comme ça qu'on apprend et je suis content qu'il ait appris de cette manière-là. Les Anglais disent "The hard way is the best way", ils ont complètement raison et là-dessus, je les approuve..."

IL A
TOUJOURS
VOULU
SURMONTER
SES
DIFFICULTÉS

forcé Roger à faire ce métier, je l'ai souvent conseillé, je lui ai donné des trucs et encore c'est à peine s'il voulait les

Marcel Giguère pour sa part poursuit sa carrière avec un peu plus de "mo-lo". Il est normal qu'après s'être donné entièrement à son public et son métier, il désire prendre un peu de bon temps. D'ailleurs, ce bon temps qu'il s'accorde, c'est avec sa famille qu'il le passe. La famille est très importante chez les Giguère.

ADMETTONS TOUT-DE-MÊME...

Que Roger Giguère a beaucoup de talent et qu'il n'en est encore qu'aux balbutiements de sa carrière. Lui-même avoue que ça commence à déboucher et qu'il n'entend pas s'arrêter là, comme ça. Éduqué à la dure école des cabarets, Roger Giguère sait très bien de quoi il en retourne dans ce fichu métier, mais il l'aime et entend le parfaire. Heureux en ménage avec sa femme Nicole, Roger Giguère est un homme simple qui prend la vie du mieux possible. De nature joviale et sympathique, il aime s'entourer d'amis et parler de sujets variés, et c'est bien comme ça qu'il sait se faire aimer de tous. Son père représente vraiment beaucoup pour lui parce qu'après tout, il lui a donné à certaines reprises de bons conseils. Et les deux sont aujourd'hui les meilleurs amis du monde!

MONSIEUR MITCHELL SHARP À "TERRE DES HOMMES"

La semaine dernière, le Pavillon "Promenade" de Terre des Hommes, recevait de la belle visite. Oui, M. Mitchell Sharp, anciennement Ministre des Affaires Extérieures du Gouvernement d'Ottawa, était en visite dans la Métropole. Il a été reçu à son arrivée dans le Pavillon, par M. Jacques Laverdière, vice-président de la Fondation Craven "A"; et ainsi que par Paul Collette, coordonnateur de ladite Fondation. L'épouse de M. Sharp l'accompagnait pour le voyage.



CHÂTELAINES FORCÉE DE S'ACHETER UNE VOITURE

Châtelaine s'est vue dans l'obligation de se procurer une voiture. En effet, la nouvelle idole a pris la décision de s'acheter une

automobile. Cependant, elle n'a pas des goûts qui vont vers les petites "importées". Oh non puisqu'elle est allée chez les



La belle Châtelaine a maintenant le droit de vivre comme une idole.

concessionnaires Américains. Son choix s'est arrêté sur des modèles comme la "Cougar" ou encore la "Thunderbird". Châtelaine explique qu'elle doit viser gros parce qu'elle transporte toujours beaucoup de matériel; comme elle se rend fréquemment en province, afin de pratiquer son premier métier: mannequin. Châtelaine doit se déplacer avec des robes à profusion ainsi que du matériel de rechange et des accessoires. C'est pourquoi elle a opté pour la grosse voiture. Avant de terminer notre entretien, elle a ajouté "Je m'en vais voir mon gérant de banque, tu comprends...?"



Nicole Martin connaîtra maintenant un grand départ sur la scène internationale.

NICOLE MARTIN: DÉPART PRÉCIPITÉ POUR PARIS

Très mystérieusement, la semaine dernière, Nicole Martin a quitté le Québec en direction de la Ville-Lumière Paris. Beaucoup de personnes se sont interrogées suite à son départ parce qu'il fut si précipité que les hypothèses les plus farfelues peuvent encore être avancées.

Or, il appert que la belle Nicole serait partie rejoindre son groupe de musiciens Français, ceux-là même qui étaient présents à l'enregistrement de son dernier microsillon, microsillon sur lequel elle chante notamment des compositions de Francis Lai.

Et au sujet de ce monsieur, on peut dire tout de suite qu'il est maintenant de plus en plus intéressé à prendre la carrière française de Nicole Martin en main. Lors de son dernier voyage à Paris, Nicole avait littéralement ébloui le compositeur français; le talent et l'expérience qu'elle a su démontrer lui ont bien vite fait conquérir le cœur

de tous les imprésarios d'outre-mer. Nicole Martin a recueilli ici un succès formidable avec "Je lui dirai", quoiqu'en France, cette chanson lui a permis de se faire avantageusement connaître. Il faut bien se mettre dans l'idée que la compétition est 50 fois plus forte là-bas qu'ici; en outre, Nicole est très bien connue ici et "Je lui dirai" n'a fait que donné un véritable second souffle à sa carrière. Nicole Martin doit représenter le Canada au prochain festival de la chanson de Tokyo, et il est d'ores et déjà à prévoir qu'elle saura se placer dans les premières lignes.

On se souviendra qu'il y a quelques années, Claude Valade et René Simard étaient partis représenter leur pays au Japon; tous deux avaient obtenu des premiers prix d'interprétation. C'est maintenant à Nicole Martin que la chance sourit. Or ce voyage précipité en France s'inscrit dans la lignée des répétitions en vue du Festival; tout porte

à croire que Nicole Martin a été appelée "d'urgence" de la Capitale française afin de prendre connaissance de la chanson qu'elle doit interpréter au Festival de Tokyo. Et comme c'est M. Francis Lai qui composera la mélodie, le voyage s'imposait immédiatement!

Nicole Martin enregistrera des bouts de chansons qui seront sur son prochain long-jeu ainsi que celle qui peut-être lui fera gagner encore une autre fois. Nicole Martin n'est pas la chanteuse que beaucoup croient, elle est beaucoup plus la chanteuse de supper-club que la chanteuse des palmarès, quoiqu'elle sache qu'une carrière se bâtit aussi sur la popularité des palmarès. Quoi qu'il en soit, ce voyage-éclair de 4 jours à Paris semble beaucoup plus important sur le plan "international" qu'on peut le soupçonner aujourd'hui. Il est à prévoir que Nicole reviendra avec beaucoup beaucoup de nouvelles intéressantes là-dessus.



Fernand Gignac est actuellement hospitalisé et son état est loin d'être satisfaisant.

L'ÉTAT DE FERNAND GIGNAC INQUIÈTE SES PROCHES

Après Roger Lebel qui a de graves problèmes avec son cœur, voilà que c'est au tour de Fernand Gignac de reposer entre la vie et la mort. En effet, la semaine dernière, alors qu'il jouait au golf en compagnie de Marcel Gamache, il ne se doutait pas du tout qu'il allait être hospitalisé d'urgence le soir même.

HÉMORRAGIE DIGESTIVE

Fernand Gignac est un passionné du golf, tout le monde sait ça, et c'est à son passe-temps favori qu'il s'adonnait mardi dernier avec son ami de toujours, Marcel Gamache. A Ste-Dorothée plus précisément où les terrains de golf sont particulièrement pratiques, les deux artistes étaient en pleine forme. Les deux amis se sont quittés en fin d'après-midi pour le dîner. Fernand Gignac allant prendre son repas dans le Nord. Tout ce qu'il a été possible de savoir à partir de là, c'est qu'en soirée Fernand Gignac a été transporté d'urgence à l'Hôpital Général de St-Jérôme. Souffrant d'une hémorragie digestive, l'état de santé de Fernand Gignac n'est guère réjouis-

sant parce qu'il semble s'améliorer beaucoup trop lentement. A l'Hôpital de St-Jérôme, on nous a dit qu'il devait être nourri à l'aide de tubes, la permission de manger légèrement lui a été accordée mais son état reste encore très précaire. Les médecins qui se sont penchés sur son cas, ne sont pas sans comprendre que le stress est un peu responsable de ce qui arrive à Fernand Gignac. Sans faire de diagnostic ou de prévision, on peut toutefois se rendre à l'évidence qu'il traverse actuellement une période très difficile; on sait que ses deux principales séries, "Symphonien" et "Pour tout l'monde" disparaîtront la saison prochaine (la deuxième étant déjà retirée de l'horaire); il ne lui reste en vérité plus rien. Fernand Gignac a toujours clamé

qu'il détestait le côté "au jour le jour" de ce métier terrible et qu'il n'y avait rien de plus terrible pour lui que de se sentir stressé suite à une non confiance en l'avenir. Il se pourrait fort bien que l'état de santé de M. Gignac soit relié plus ou moins directement à la disparition de ces séries ainsi qu'à une baisse de travail dans sa carrière.

Il est quand même horrible de constater jusqu'à quel point Fernand Gignac doit traverser une période trouble, celui qui a toujours fait rire est aujourd'hui celui qui doit trembler pour vivre. Fernand Gignac se remettra sans doute de cette pénible aventure mais à quel prix, à quel prix? On ne peut faire malheureusement autre chose que de lui dire qu'on est avec lui de tout cœur.

RADIO-CANADA

Dès le début de la saison d'automne, la télévision de Radio-Canada fêtera ses vingt-cinq années d'existence et pour célébrer l'événement, on a décidé de faire une rétrospective des émissions passées, comme les

émissions pour enfants. Une immense fête télévisée aura lieu.

LOUISE LEMIRE

Louise Lemire a définitivement remporté la bataille avec "De rêve en rêverie"; en effet beaucoup se demandaient comment il se fait qu'elle n'acceptait de travailler que dans l'ombre. Tout simplement parce qu'il lui fallait une chanson à sa mesure. Maintenant elle a bel et bien prouvé qu'elle est plus qu'une simple choriste. Pour s'en convaincre, on écoute "De rêve en rêverie".



À LA SEXE MACHINE,

NICOLE MARTIN ET GINETTE RAVEL FÊTENT LES 20 ANS DE VIE JOURNALISTIQUE DE PIERRE LUC

Le confrère Pierre Luc a été l'homme le plus surpris du monde un soir de la semaine dernière, alors qu'après sa journée de travail au Journal de Montréal, où il est le directeur des pages de spectacles, il s'est rendu gentiment prendre un verre avec un camarade à la "Sexe Machine" de son camarade Gilles Archambault. Une fois sur les lieux, il a vite réalisé qu'il était soudainement le "héros" d'une "surprise party" qui avait beaucoup d'importance pour lui, puisqu'il fêtait en même temps ses 20 ans de vie journalistique et son 39e anniversaire de naissance.



Pierre Luc entre ses deux chanteuses préférées, Nicole Martin et Ginette Ravel, plus bronzée que jamais.

Tous ses camarades étaient là, et parmi les vedettes on retrouvait deux de ses chanteuses préférées Nicole Martin et la gentille Ginette Ravel. En plus d'être journaliste, Pierre anime avec succès une émission dominicale sur les ondes de CKVL, et son émission obtient la faveur populaire à un point tel que l'on a décidé d'ajouter une heure. C'est alors que tous les dimanches on peut entendre Pierre dès 6 heures du matin et cela jusqu'à 10 heures a.m. Inutile d'ajouter ici qu'il a été touché par ce geste de sympathie de la part de ses copains.



Ginette Ravel et le jubilaire devant un micro de CKVL qui était évidemment sur les lieux.



Roger Drolet et Dymite se sont amusés comme des petits fous à la Sexe Machine.

LE SAMEDI À 18 H 30 GROS PLAN SUR L'ACTUALITÉ

Une rétrospective des événements marquants survenus sur la scène de l'actualité.
Animateur : Gilles Deschenes



À 19 H 00 ET ÇA TOURNE



Un feu roulant de musique et de lumières scintillantes qui dansent et qui tournent.
Animateur: Alain Montpetit



Belle et bronzée, Nicole Martin a tenu à souhaiter le plus joyeux des anniversaires à un journaliste qui a toujours su l'encourager.

ERNEST GUIMOND

Parmi les vieux comédiens, Ernest Guimond était certainement l'un de ceux que le public préférerait, et c'est peut-être pour cette raison que le fils unique de ce dernier ROGER GUIMOND a décidé d'écrire un livre sur la vie de son célèbre père. On ne peut donc que lui souhaiter le plus grand succès avec son projet.



CHATELAINE



Très "sexy" cette CHATELAINE lors de son dernier passage à "ET ça tourne". Et sa chanson "Sous le soleil de Corfou", il est certain qu'elle se retrouvera très rapidement dans les premières places du palmarès.

VOUS SENTEZ LE BESOIN DE PARLER À QUELQU'UN
QUELQU'UN VOUS ÉCOUTE À

SECOURS-AMITIE

563-5511

POUR LES
CANTONS DE L'EST

À GROSSESSE-SECOURS

Femmes enceintes en difficulté, vous trouverez l'aide nécessaire pour poursuivre votre grossesse.

Tél: 526-0873

LA BELLE CHANTEUSE QUÉBÉCOISE

DIANE JUSTER A DEUX CHOSES IMPORTANTES DANS SA VIE:

FERLAND ET SA DIÈTE



Jean-Pierre Ferland, le nouvel homme dans la vie de la très populaire chanteuse.

Malgré tout ce que l'on peut raconter un peu partout, nous avons été les premiers à annoncer que la belle Diane Juster était la nouvelle "flamme" dans le cœur du populaire chansonnier Jean-Pierre Ferland, et qu'entre ces deux vedettes, il y avait beaucoup plus que de l'amitié. Finalement, ce n'est pas tellement difficile à comprendre, puisqu'avec leur sens de la créativité, ces deux auteurs compositeurs et interprètes ne peuvent que se compléter... et c'est peut-être ce qui est à la base de leur amitié amoureuse. Et ceux qui les connaissent bien ne sont pas sans savoir qu'ils ont les mêmes goûts en ce qui a trait à la nature, l'équitation, la solitude, et on peut même aller jusqu'à prétendre que d'ici quelques mois on pourra assister à un nouveau duo de compositeurs au Québec:

— Je ne veux absolument pas commenter cette nouvelle de préciser la belle chanteuse, et tout ce que je peux cepen-

dant dire, c'est que je suis actuellement très heureuse, et c'est tout ce qui compte. Le reste ce n'est pas important, car dans la vie, ce qu'il y a de primordial c'est de pouvoir faire le métier que l'on aime, et surtout être dans un état d'âme pour pouvoir composer".

Actuellement la belle Diane compose de nouvelles chansons, et elle pense déjà à ce récital très important qu'elle donnera à la salle Wilfrid Pelletier de la Place des Arts le printemps prochain:

— "Oui, c'est loin, mais je ne peux m'empêcher d'y penser explique-t-elle, et ce que je réalise c'est que ça va me prendre beaucoup de nouveau matériel, si je ne veux pas décevoir ce public qui m'aime tant. Mais avant de faire cette grande salle, il y a

"AUCUN COMMENTAIRE CONCERNANT MES AMOURS"

également une tournée à travers le Québec, et j'irai jusqu'à la Malbaie où je présenterai mon spectacle au Manoir Richelieu, un endroit que j'adore. Il y aura également plusieurs autres villes que je vais visiter, et pour moi il va s'agir de la première tournée importante à travers la province".

ELLE ENGRAISSE... A SON GRAND DÉSESPOIR

Ceux qui n'ont pas vu la belle Diane depuis un bon moment seront certainement étonnés en la rencontrant de voir qu'elle a grossi, et elle est d'ailleurs désespérée de cet état de chose:

— J'ai l'impression que les nerfs me font grossir et devenir plus mince en l'espace de quelques jours, et c'est justement ce qui me choque au plus haut point. Cela n'a rien à voir avec mon alimentation, et c'est d'ailleurs ce qui me tracasse le plus. Tout ce que je sais, c'est que je dois me mettre à la diète et d'une façon très sévère d'ici quelques jours, car je dois perdre quinze livres. Je ne comprends pas tellement cet état de chose pour la simple raison que je n'ai jamais souffert d'embompoint. Mais il suffira d'un peu de volonté et le tour sera joué".



Diane Juster a soudainement engraisé, et c'est la raison pour laquelle elle a décidé de suivre une diète.

Diane Juster a également tenu à préciser qu'il n'était pas question pour elle de s'exiler aux États-Unis maintenant ou plus tard:

— "C'est ici que je vis, et je ne veux absolument pas quitter ces gens qui ont tellement contribué à mon succès. Ce n'est pas facile

de percer dans ce métier, et immédiatement j'ai été acceptée des gens et je ne pourrai jamais quitter le Québec. C'est ce qu'il y a d'important pour moi. Pour ce qui est de tous les commentaires qui circulent sur moi actuellement au sujet de ma vie privée, je n'ai absolument aucun commentaire à faire".

LUCILLE DUMONT

C'est maintenant décidé et la grande dame de la chanson Lucille Dumont va finalement enregistrer un microsillon après tant d'années. Elle nous interprétera plusieurs chansons de son répertoire, mais il y aura également des nouveautés de Sylvain Lelièvre et de Lambert, deux jeunes auteurs-compositeurs qu'elle aime bien. C'est une rentrée à surveiller.



PIERRE LALONDE



Pierre Lalonde est vraiment rendu avec les cheveux poivre et sel, mais cela semble plaire davantage aux femmes, qui le trouvent encore plus séduisant. Cependant certaines adolescentes trouvent qu'il a l'air d'un "pépère" avec cette tête. C'est drôle comme les opinions sont parfois partagées.

En collaboration avec

PHOTO VEDETTES

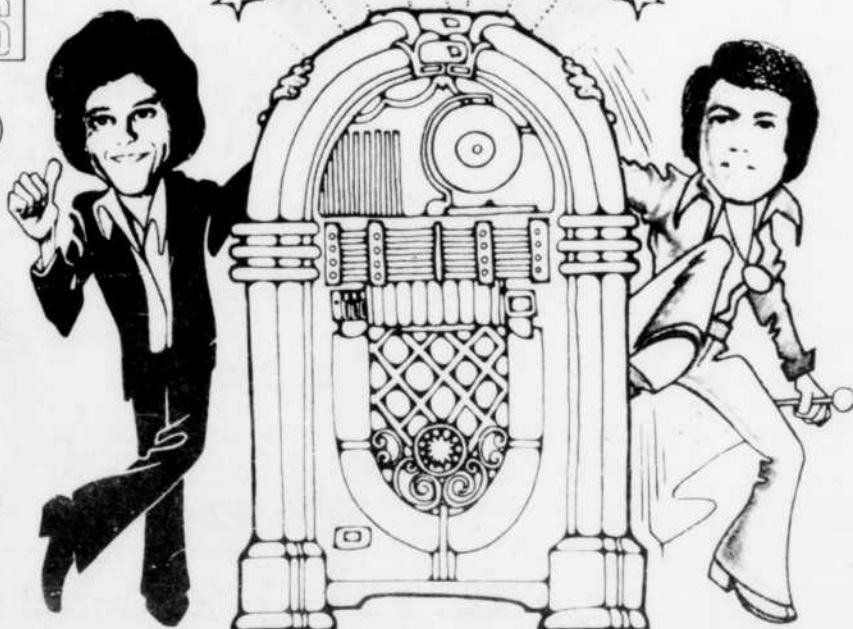
CHLT TÉLÉ 7

présente

JUKEBOX

DISCOTHÈQUE

NON-STOP MUSIC



jean Malo

- Aréna de Disraéli vendredi soir 15 juillet
- Colisée Cardin — Sorel samedi soir 16 juillet

jacques lepage

- Aréna de Cowansville vendredi soir 5 août
- Aréna de Richmond vendredi soir 19 août
- Château Blanc de St-Ephrem. Tous les dimanches soir



quelques minutes après le fameux atterrissage d'urgence, René reprenait le chemin des studios.

Plus jamais René Simard ne prendra de "DC 3" et même s'il a cent mille milles à parcourir, mieux pour lui vaudra prendre la bicyclette. En effet, le jeune chanteur en a eu assez de son expérience dans la nuit de jeudi à vendredi à bord d'un fameux DC 3... Claudine Bachand, le secrétaire de René Simard a apporté les quelques précisions que voici.

"Je vais te dire: il n'est pas rare que René ait un pressentiment et il en avait un lorsqu'il est monté à bord de cet avion et il avait bien signifié sa désapprobation... Toujours est-il qu'ils sont montés quand même, René, Guy Cloutier, moi-même et les choristes et danseuses du spectacle de René. Ce n'est pas que René a peur de l'avion mais il ne se sentait pas tellement en sécurité à bord de ce DC 3."

Quand l'avion prit de l'altitude, tout le monde ne pensait plus à ça, mais on ne se doutait pas de ce qui allait arriver...

UN GARÇON DE 17 ANS RENÉ SIMARD: "IL ÉVITE UNE T ET REMONTE SUR LA SCÈNE QUEL Q

EN PROVENANCE DE DOLBEAU

Dolbeau, cette petite ville côtière du Lac St-Jean était le théâtre la veille de la gigantesque tournée "Pepsi-Cola - René Simard", avec Johnny Farago, Châtelaine et tous les autres. Guy Cloutier voulait que René se rende tout de suite à Ottawa où il devait donner un spectacle dans le cadre des fêtes du Canada. En partant jeudi soir, René bénéficiait d'une pleine nuit de sommeil. René d'accord accepta d'emblée. C'est ainsi que toute la troupe de danseurs et intimes de René s'est dirigée vers l'aérodrome où ils ont pris le fameux DC 3. Les complications ont commencé

à survenir à la hauteur de La Tuque. René s'interrogeait beaucoup sur un bruit qu'il trouvait anormalement démesuré. Dans ces cas, les premières réactions des pilotes sont de dire des mots qui veulent calmer, qui veulent apaiser. Mais René persista dans sa conviction qu'un des moteurs menait un bruit anormal. Et son insistance a été telle que le pilote a préféré vérifier par lui-même les affirmations de René. Mal lui en prit parce qu'il s'est vite rendu compte qu'un des moteurs du DC 3 était en feu! Sans perdre un seul instant, le pilote a ordonné à tout ce beau monde de se diriger immédiatement vers l'arrière de la carlingue.

René, Claudine, Guy, les danseuses, les choristes ont obtempéré sans mot dire, vous pensez bien. Tous en étaient quitte pour un sérieux mal de coeur et de tête. Or à cette heure-là, le petit aéroport de La Tuque n'est pas en fonctionnement, les pistes ne sont pas éclairées donc inaptes à l'atterrissage régulier d'un avion de ce genre. Peu importe, si on continue on risque le pire, d'autant plus que plus haut c'est la forêt et aucune région déboisée qui permette même un atterrissage forcé, alors? Alors le pilote a réussi un tour de force: poser son appareil sur une piste à la noirceur totale. Bien que le pilote ait une expérience par-

UNE CARRIÈRE INTERNATIONALE POUR LE FANTAISISTE,

PAUL "TI-POLO" VINCENT SE RETROUVE SUR LE "BILLBOARD"



Paul Vincent avec son "Super Elton John" est en voie de devenir une vedette internationale.

Ti-Polo, quelle affaire mes amis! Oh oui, quelle affaire! Tout d'abord il faut bien dire

que Ti-Polo est un oiseau rare mais un oiseau rare qui est en train de faire fortune grâce à son "Super Elton". Paul Vincent a longtemps lutté pour obtenir le feu vert qu'il désirait. Paul n'hésite pas à dire que lorsqu'il a débuté dans le métier, il savait déjà ce qu'il voulait faire, il possédait son style bien spécial. D'abord ce ne fut pas toujours facile parce qu'ils n'ont pas toujours voulu lui faire confiance, il s'amenait avec des rires, des farces, des innovations, bref il al-

lait révolutionner la radio. Il a fait ses premières armes comme ça, avec le style qu'on lui connaît aujourd'hui, il n'a jamais voulu s'en départir.

Les patrons voyaient d'un mauvais oeil cet animal bizarre, mais ne pouvaient s'empêcher d'y reconnaître un incroyable magnétisme et une facilité à soulever les foules sans pareille. Ils allaient essayer de l'adopter, et CJMS commença à croire petit à petit en lui. Et on y a si bien cru qu'il est aujourd'hui indélo-

geable des ondes. Avec son "Gros Show en Amérique", l'incroyable Ti-Polo n'a en vérité aucun concurrent sérieux, peu et pas ont su et pu lui faire la guerre. Quelle que soit l'heure de la journée, il est toujours le Numéro 1. Les femmes l'adorent probablement parce qu'il leur parle comme on parle à une mère, en riant, en les faisant participer à sa vie, en leur faisant oublier qu'elles sont peut-être seules entre les quatre murs de leur cuisine. Ti-Polo, c'est une légende de son vivant. Mais

pourquoi est-il si populaire?

ON LE SAIT PAS?

Paul Vincent pourtant vient d'inscrire au prestigieux "Billboard", son "Super Elton"; ce qui revient à dire que notre Ti-Polo part à la conquête des États-Unis avec cette chanson. C'est un rêve qu'il caressait depuis des années et il tenait absolument à ce qu'il se concrétise. Paul Vincent est maintenant rendu à un point de sa carrière où tout lui sourit. Les madames l'aiment, les jeunes ne comprennent rien à sa douce folie mais se laissent malgré tout bercer par celle-ci. Avec cette percée sur le marché américain, Paul Vincent entre véritablement dans la "Terre des Stars" et il est à prévoir que bientôt il fera une escale dans les grandes villes américaines. Paul Vincent est un être mystérieux, difficile à cerner mais jamais impénétrable, parce qu'il sait se faire aimer et quand il le faut se faire découvrir. Quoi qu'il en soit, si vous voulez vous napper une pinte de rire et de gaieté, syntonisez CJMS, à tous les jours dès 13:00 hres vous verrez, Ti-Polo est déchainé, c'est du Paul Vincent tout cru.

UN PREMIER GAGNANT



Les Publications Quebecor inc. ont le plaisir d'annoncer que Monsieur Gary Harling, domicilié au 547 de la rue Marville à Saint-Lambert est l'heureux gagnant d'un téléviseur couleur. Monsieur Harling s'est mérité ce prix dans le cadre de la promotion "10ième Anniversaire de Terre des Hommes". Sur la photo, nous retrouvons monsieur Jacques Laverdière, Vice-président de Craven "A"; monsieur William Hainaut, représentant Les Publications Quebecor inc.; une hôtesse du Pavillon Promenade, où nous avons procédé au tirage ainsi que monsieur R.H. Hawkes, c.r., président de la compagnie Rothmans du Canada.

SYLVIE BEAULIEU Astrologue

**ANALYSE
COMPLÈTE
DE VOTRE
CARACTÈRE
ET DE VOTRE
DESTINÉE**
• pour consultations
privées:

TÉL. (514) 256-5823



Si vous voulez boire et le
pouvez, c'est votre affaire
Si vous voulez arrêter et
ne le pouvez
c'est notre affaire

**ALCOOLIKES ANONYMES
Tél.: 527-4101**

ANS QUI A DU COURAGE

TRAGÉDIE AÉRIENNE... QUES HEURES PLUS TARD

faite et une maîtrise raisonnable de son appareil, il reste toujours que les atterrissages forcés sont un enjeu différent et très risqué à chaque fois.

TROP NERVEUX POUR L'ÊTRE

Celui qui a été le plus affecté naturellement par cette histoire est René Simard. Effectivement, René Simard en a eu des sueurs froides. Et il a eu comme premiers mots "Je suis beaucoup trop nerveux pour être nerveux". Ce qui veut tout dire finalement. Claudine, sa fidèle amie et



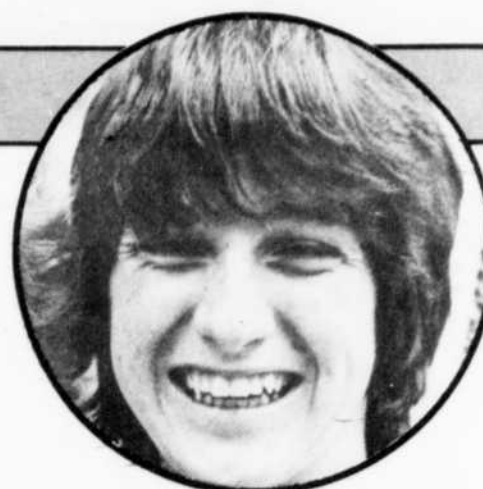
Inutile de préciser ici que la maman de René a été très bouleversée à l'annonce de cette nouvelle.

secrétaire quant à elle a été très affectée par cet incident. "Imagine nous aurions tous pu nous tuer. Jamais nous ne reprendrons de DC 3, tu peux me croire. Il n'est pas dit qu'un jour nous ne réembarquerons pas dans un DC 3, mais nous allons tâcher de nous éloigner de ces appareils. Tu vois, René avait un pressentiment que quelque chose allait se passer. Je ne sais pas comment il fait mais cela lui arrive très souvent. J'ai eu une bonne idée cependant, tu sais je traîne toujours mon appareil photo avec moi eh bien tu peux voir comme j'étais énervée, si René ne me l'avait pas dit je n'aurais jamais pris de photos de l'avion... Heureusement, il me l'a rappelé. Tout cela est terminé maintenant et je suis la plus

heureuse dans toute la "gang".

ET LE SPECTACLE CONTINUE

René a donné son spectacle à Ottawa sous la pluie et le vent, mais rien n'y a fait, il a donné son show. D'autre part, la tournée Pepsi Cola continue et la visite des villes de province bat son plein. Plus que jamais, le public est réceptif à ses artistes et Dolbeau a sans aucun doute marqué le point tournant puisqu'ils ont fait salle comble et joué à guichet fermé. La grande vedette est sans contredit René Simard, mais il faut aussi souligner l'excellent travail de Johnny Farago qui soulève les foules avec ses rocks endiablés. D'un autre côté Claudette Morissette sait admirablement bien charmer avec ses balades amoureuses et sentimentales. Mais la grande révélation, c'est Châtelaine que tous ont très longtemps attendue afin de voir si celle qui a popularisé le "Corps à corps" en valait la peine. Épreuve-test pour la chanteuse, mais épreuve-test qu'elle gagne haut la main! Bref, malgré un accident d'avion qui aurait pu être fatal,



La jeune idole de la chanson a retrouvé le sourire en posant les deux pieds sur la terre.

"NOUS
AURIONS
TOUS
PU
MOURIR"

René Simard continue sa tournée de ville en ville. Heureusement, il ne conserve aucun mauvais souvenir de tout cela. René Simard, c'est que ça lui en prend plus pour l'arrêter!

Germain Monté.



Châtelaine et Claudette Morissette (notre photo figurant parmi les jeunes vedettes que l'on retrouve dans cette tournée).

"PLUS
JAMAIS
JE NE
VEUX
PRENDRE
DE DC3"

OUFIRI

POUR LA BEAUTÉ
DE VOTRE
POITRINE



L'esthétique des seins peut se transformer à tout âge (plus rapidement lorsqu'on est jeune). Ne tardez pas faire les soins appropriés à votre cas.

Après une semaine de traitement OUFIRI les progrès sont déjà contrôlables avec la méthode décrite dans la documentation qui l'accompagne: ils vous stimuleront pour parfaire les résultats acquis.

Pour de plus amples renseignements, écrire à Casier Postal 9772, Québec, Qué., G1V 4C3.

EN VENTE DANS LES
PHARMACIES ET LES
MAGASINS À RAYONS.

Si un membre de
votre famille ne peut
plus s'empêcher de boire,
vous constatez sans
difficulté les effets de
l'alcool sur lui.

Mais vous rendez-vous
bien compte des effets
que ce problème a sur
vous?

Pour obtenir des renseignements
et de l'aide, communiquez avec:

AL-ANON

C.P. 744 Station B, Montréal, P.Q.
Tél.: 729-3034

CRAVEN
"A"

VOUS INVITE À VISITER
le pavillon
promenade

LA FONDATION CRAVEN
à TERRE DES HOMMES
Du 23 JUIN au 5 SEPTEMBRE 1977



Clovis Dumont, un bonhomme fort sympathique qui n'hésite pas une seconde à se confier; d'ailleurs, il avoue faire confiance au monde naturellement.

C'est un vieux routier de la radio, et encore là je crois que le mot "pionnier" serait beaucoup plus acceptable et juste: Clovis Dumont. Clovis Dumont a repris le chemin des studios de télé depuis un mois, il anime à tous les dimanches matins, la série "C'était l'bon temps". Série nostalgique mais certainement pas ennuyante. Les jeunes pourraient y trouver une espèce de fraîcheur oubliée, peut-être même un regain de vie facile. Ceux qui ont vécu en cette époque savent de quoi il en retourne, mais pour beaucoup revivre à travers la magie des images et du son une ère de chansonnette légère, c'est tout une expérience!

CLOVIS DUMONT SE SOUVIENT

Clovis Dumont se souvient qu'il y a quinze ou vingt ans, ce n'était pas comme ça... *"Moi voyez-vous je suis assez près de mes souvenirs et je me rappelle très bien comment ça se déroulait il y a quinze - vingt ans."*

IL A REMPLACÉ JACQUES NOR MA CLOVIS DUMONT MAIS ENCORE JE



Il adore son métier; il ne cache pas que "C'était l'bon temps" est sa véritable première expérience de la télé, mais il s'en sort drôlement bien.



Dans le cadre de son émission "C'était l'bon temps", il présente des disques, des chansons, des entrevues inédites. Il présente le "bon vieux temps".

«INCROYABLE... MAIS VRAI»

"ULCÈRES D'ESTOMAC"

Montréal, 13 juin 1977

Il y a environ 7 ans, mon mari avait souffert d'ulcères d'estomac. Il était allé voir des médecins et il fut même hospitalisé. Un jour, le médecin l'avisa qu'il fallait qu'il soit opéré d'urgence. Donc, avant de consentir à se rendre à la salle d'opération, il est allé voir M. J. Anatole Desfossés.

Le lendemain il est retourné à l'hôpital et d'après les radiographies prises il n'y avait plus de trace d'ulcères. L'opération n'a pas eu lieu et depuis ce temps mon mari se porte très bien, il mange tout ce qu'il veut, même du porc frais, sans être incommodé. Il est âgé de 56 ans.

Je viens à mon tour le voir pour douleurs arthritiques dans le talon. Dans le moment je reçois des injections qui sont très douloureuses à supporter et sur les instances de mon mari qui reconnaît le pouvoir de M. J. Anatole Desfossés, je lui ai mis mon problème entre les mains et j'espère avoir autant de succès que mon mari a eu.

Mme Héliodore Corriveau
MME HÉLIODORE CORRIVEAU,
322, Notre Dame Deschamps,
Repentigny, P.Q.

POUR TOUTE INFORMATION:
J. ANATOLE DESFOSSÉS
506 est, boul., St-Joseph, Montréal,
tél.: 521-2854
BUREAU TOUS LES LUNDIS: 9h a.m. à 8h p.m.
SANS RENDEZ-VOUS

Ce n'était pas comme aujourd'hui. D'abord il faut que je vous dise Germain, le métier était beaucoup moins ultra-spécialisé. On nous faisait faire à peu près tout. Ici au Québec, ça commençait à démarrer et il fallait savoir se débrouiller dans plusieurs domaines parce que les ressources humaines étaient beaucoup plus limitées que maintenant. Quand on dit que c'était l'bon temps, je crois que c'est parce qu'il y avait là du monde qui a commencé de la même façon, presque sans exception. Il fallait débiter à la radio, il n'y avait que ça et puis après les artistes s'éparpillaient un peu plus. C'est comme moi, je suis en quelque sorte un homme-orchestre, du moins j'essaie de l'être. Le métier d'annonceur est en voie de disparition. Ceux qui mettent en chantier des émissions sont à la recherche de "gros noms" d'images impressionnantes, fortes à qui ils pourront confier la tâche d'animer l'émission. Dans le temps, c'était

DANIELLE OUMET



Depuis qu'elle a été opérée en Italie, Danielle Oumet a perdu tellement de poids qu'elle est absolument méconnaissable. Il est vrai qu'elle est continuellement sur une diète et que le fait de travailler beaucoup à la scène et à la radio ne peuvent que contribuer à la conserver mince. Et il faut bien dire qu'elle est plus ravissante que jamais... et peut-être est-elle amoureuse d'un bel acteur qu'elle aurait rencontré lors de son récent séjour en Italie.

PIERRE LEROUX

Pierre Leroux vient à peine de débiter à "Qui dit vrai" que l'on parle déjà de le remplacer. Son règne aura donc été éphémère au petit écran. Il est vrai que certains animateurs y gagnent beaucoup en demeurant à la radio. Tous ne peuvent être à l'aise devant une caméra.



R MAND À "C'ÉTAIT L'BON TEMPS"

MONTE: 50 ANS UNE DE COEUR !



uniquement à des "animateurs" qu'on faisait appel. C'est ce qui me fait dire que les annonceurs en tant que tel sont sur le point de disparaître... Et c'est là que je commence à paniquer parce que c'est un peu mon qualificatif que "annonceur".

CONNAÎTRE SES LIMITES

"Vous savez Germain, je suis rendu maintenant au demi-siècle et je le dis sans remords... Maintenant je sens que je suis vulnérable, je connais ce qui conduit vers le dénouement. En un mot, je sens que je commence à connaître mes limites et c'est peut-être ça qui me fait paniquer de ce

temps-ci. Vous savez, c'est ma première véritable expérience à la télévision; avant "C'était l'bon temps", je n'avais pas réellement fait de télé. Bien entendu j'avais fait quelques apparitions successives comme à "Pour tout le monde", mais on ne peut pas appeler ça franchement "mon émission. Sans vouloir me lancer des fleurs, je puis vous dire Germain que c'est la première fois qu'on me confie une série d'envergure à la télé. J'ai été très touché du fait que Télé-Métropole ait pensé à moi pour animer la série; je ne pouvais pas refuser et de plus je sentais bien que j'avais là l'occasion inespérée de prouver quelque chose, en tous les cas à moi-même." Clovis Dumont est un jeune! J'ai eu l'occasion de le rencontrer à quelques reprises et de lui parler ouvertement. Toujours alerte, quelque peu nerveux et volubile, Clovis Dumont est un véritable dynamo. Il ne m'en voudra sûrement pas de dire cela, mais il faut bien que quelqu'un le dise...

un jour: il ne paraît pas du tout son âge. Savoir se conserver toujours jeune et dispos, je crois que c'est bien là une de ses préoccupations principales. D'ailleurs, il n'aime pas être à l'arrière, tirer de la patte comme on dit. Être à la fine pointe, c'est Clovis Dumont tout craché.

UNE ÉTRANGE AVENTURE...

Il y a quelques semaines prenait fin la série "Pour tout le monde" à laquelle M. Dumont avait participé en tant que "Explicateur des rêves". Seulement, il ne pensait pas une seconde que tout ça pouvait dégénérer en véritable confusion et presque maladie... Je le laisse parler: "Bien oui, je me suis toujours adonné à l'astrologie et un peu à l'explication des rêves, mais pas à un degré élevé. Toujours est-il que lorsqu'on m'a demandé d'aller donner des entrevues à l'émission de Latulippe et Gignac, j'ai dit oui parce que je voulais en parler comme ça pas trop sérieusement. Mais voilà que ça a fait

Toujours souriant, il ne renie pas ses origines indiennes. C'est un être entier, convaincu et qui ne cache pas qu'il a encore la foi.

boule de neige et toute la colonie artistique m'est revenue. J'ai eu des appels à la maison d'artistes dont je vais taire le nom pour des raisons bien évidentes, me suppliant presque de leur venir en aide. Moi j'ai accordé quelques entrevues, mais je me suis bien vite rendu compte que ça prenait des proportions beaucoup trop gigantesques et surtout démesurées parce que je n'ai pas assez de connaissances honnêtement dans le domaine. Vous voyez si j'avais voulu j'aurais pu me faire de l'argent bien facilement, mais ça me répugne de profiter du

monde aussi basement." Aujourd'hui à force d'oublier et de faire oublier, il a réussi à faire comprendre qu'il n'est pas la sommité qu'on le croit. Les rêves c'est bien beau mais il y a la limite à ne pas dépasser.

Clovis Dumont est un homme honnête et droit, peut-être comme on n'en rencontre qu'une seule fois au fil des ans. Chose certaine, il doit n'avoir que des amis parce que chez lui, c'est l'amabilité qui prime. Merci beaucoup Clovis Dumont pour ces quelques instants.

Germain Monté

"AVEC
CETTE ÉMISSION
JE SUIS EN PLEIN
DANS MES
CORDES"

ROGER LEBEL: SON COEUR A ENCORE FLANCHÉ



Pour Roger Lebel, c'est encore le temps de la convalescence.

Tout le monde sait qu'il y a une semaine, le comédien Roger Lebel a subi si on peut s'exprimer ainsi une rechute; en effet le malaise cardiaque qui le terrassait l'an dernier et lui empêchait de jouer dans "Le dernier des Don Juan" est revenu à la charge et Roger Lebel, dans la nuit de jeudi à vendredi était hospitalisé. Une fois encore, il doit abandonner une pièce à laquelle il tenait beaucoup. Tout l'été, il était de la distribution dans "À vos souhaits" au théâtre des Prairies. Roger Lebel a été hospitalisé immédiatement et la durée de son internement ne peut cependant pas être connue.

Roger Lebel cependant doit rester "en quarantaine" pour un certain temps, étant donné que de nombreux examens doivent être effectués sur sa personne. D'autre part, à l'heure actuelle, il est beaucoup trop tôt pour tirer des conclusions sur l'état de santé de M. Lebel. On sait qu'il a été remplacé à pied levé par Pierre Thériault, dès le lendemain de sa rechute. Maintenant, tout est rentré dans l'ordre et Pierre Thériault a complètement maîtrisé son texte. Notons qu'il n'a eu qu'une fin de semaine pour maîtriser son rôle. Chapeau à Pierre Thériault; prompt rétablissement à Roger Lebel.

ARRÊT DE GROSSESSE MONTRÉAL
MÊME JOUR LÉGAL CONFIDENTIEL
Procédure
jusqu'à 22 semaines
7164, St-Hubert
coin Jean-Talon **274-6545**

* **ASTROLOGIE** *
POUR RENDEZ-VOUS
* **523-1952** *



DANS LE **VIVRE** DE JUILLET

1. Comment vaincre la peur de l'eau
2. Les confidences troublantes d'une jeune victime d'attentat à la pudeur
3. Faire des \$\$ en vacances
4. Surmonter une peine d'amour
5. TEST:
Oui ou non à la nudité sur la plage

EMERSON LAKE & PALMER

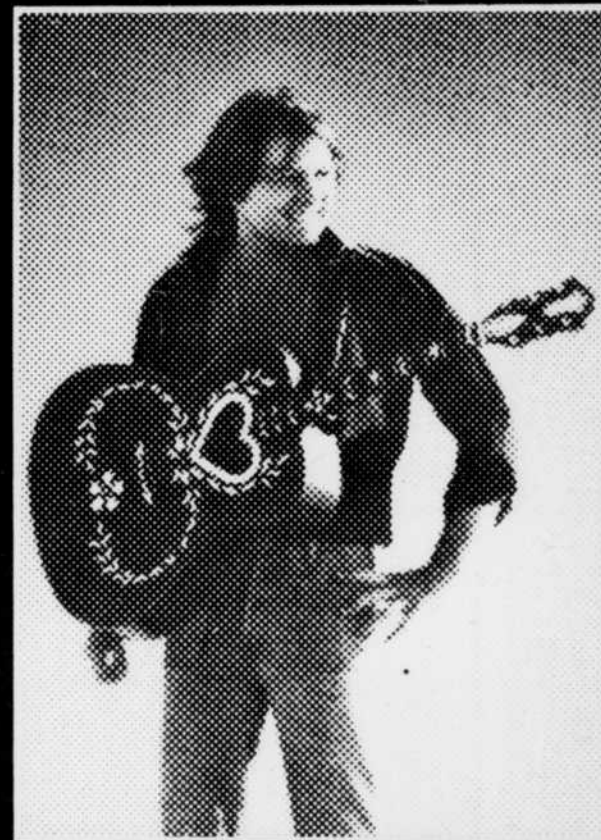
STADE OLYMPIQUE

Vendredi 26 août 1977, à 20 heures

3+63=66 Personnes sur scène

Admission : \$10.00 Sièges réservés
Billets en vente à tous les comptoirs T.R.S.

Une présentation
ckgm et les Productions Tandem



LA PREMIÈRE DU "JARDIN DES ÉTOILES": UN SUCCÈS

MICHÈLE RICHARD

EMBALLÉE PAR LE



Michel présente l'un de ses invités lors de la première du "Jardin des Étoiles" dimanche soir dernier au réseau TVA.



Michèle Richard assistait à la première de Michel Girouard au "Jardin des Étoiles", et elle a été ravie par la performance de Michel.

GIROUARD

Michel Girouard aura su ramener le fabuleux, ramener les mille et une nuits dans le cœur des gens, et avec l'aide d'artistes du calibre de Michèle Richard, nul doute qu'on assistera à la naissance d'un renouveau du moins un second souffle.

Michèle Richard est très sûre d'elle, évidemment avec toutes les années de métier qu'elle possède mais elle a

encore le trac et se sent toujours comme à l'aube de sa carrière lorsqu'elle affronte de nouvelles caméras. Elle croit fermement que "Le Jardin des Étoiles" stimulera à la fois le public et les artistes qui apprendront à reprendre goût à leur métier, ou du moins à le percevoir sous un autre jour. Michèle fait partie de la 2e émission, et elle a préparé un numéro tout à fait spécial. Quoi qu'il en soit, avec une carrière remplie comme la sienne, elle mène la barque royalement et comme elle le dit elle-même au sujet de la fameuse relève... "Je leur souhaite bonne chance; moi je trouve que tout le monde devrait faire ce métier, c'est le plus beau". Là-dessus, peu l'ont contredit.

Germain Monté

"Le Jardin des Étoiles" qu'anime Michel Girouard tous les dimanches soir, fera certes couler beaucoup d'encre. Et pour plusieurs raisons. D'abord admettons que tout le glamour qui avait disparu au cours des années semble reprendre vie avec cette heureuse initiative de Télé-Métropole. Regardons de plus près pour comprendre davantage.

notre showbusiness "glamourous", Michèle Richard, n'a pas hésité à louer "Le Jardin des Étoiles".

"Il était à peu près temps qu'on nous présente un nouveau style d'émission à la télévision. Ici au Québec, on a compris finalement que les gens manquaient la notion de la "star". Les gens ont besoin de se retrouver devant un peu de rêverie, un peu de payettes et de "plein les yeux". Sans ça je ne vois pas pourquoi la mode rétro serait si populaire. Les publics, quels qu'ils soient, savent qu'il est bon de partir un soir et d'oublier les problèmes du bureau ou de la maison. Ce n'est pas tout le monde qui aime une soirée au cabaret et les émissions de télévision bien souvent n'ont absolument rien à voir avec le cabaret. C'est pourquoi, une émission dans le style qu'anime Michel, c'est assurément un succès." Michèle Richard sait en outre qu'elle se retrouvera en pays de connaissance puisqu'elle partage les vues de Michel Girouard sur le showbusiness."

J'ADOpte

"Le showbusiness tel que nous le présentera Michel Girouard, c'est celui que j'ai adopté alors que je commençais. J'ai toujours sincèrement cru que c'était ça le showbusiness. Maintenant j'avoue que je suis embarquée dans cette forme de show à plein, d'ailleurs c'est ma conception à moi et je crois que là-dedans comme dans toute autre chose, il faut respecter les différentes idées des autres. Quant à moi, je n'aurai bien entendu aucune difficulté à entrer dans l'esprit de l'émission. D'autre part, Michèle Richard est très confiante. Elle n'hésite pas à affirmer que le public saura répondre largement. Michèle poursuit en précisant que le thème de l'émission aidera à stimuler les gens. Les gens ont besoin de sentir qu'ils s'évadent et c'est pour cette raison qu'aujourd'hui le showbusiness reprend du poil de la bête. Même si avec "Le Jardin des Étoiles", il est évident qu'on n'a rien inventé, il n'en reste pas moins qu'un grand pas a été franchi et que la route est ouverte dorénavant.

"IL A LA MÊME CONCEPTION QUE MOI DU 'SHOWBIZZ'"

MICHEL RAMÈNE LE MYTHE DE LA "STAR"

Les critiques ont toutes été unanimes à dire que l'émission de Girouard s'inscrit dans un cadre complètement renouvelé. Michel Girouard a su faire renaître dans l'esprit et le cœur des gens un engouement pour le showbusiness. D'ailleurs celle qui représente parfaitement

RICHARD HUET

De plus en plus Richard Huet tourne sur les ondes de CKMF, et c'est la chanson "Mon Brésil à moi" qui semble vouloir se mériter la faveur populaire sur son microsillon. Il est également d'une tournée à travers le Québec pour le chanteur.



GÉRARD LENORMAN

Même si cette chanson n'est pas nouvelle, Gérard Lenorman ne cesse de tourner avec son succès "Et moi je chante" qu'il enregistra il y a déjà quelques années. Si vous voulez l'entendre, je vous conseille de synthoniser le nouveau FM "Radio-Cité". On vous le fait entendre presque tous les jours.





"PAUVE ISABELLE"... OU LES DÉBOIRES D'UN SCRIPTEUR

Non, jamais je n'aurais cru que les idées pouvaient manquer à ce point. "Chère Isabelle" définitivement ne cassera jamais rien. Si vous devez regarder l'émission, armez-vous de patience parce que vous risquez de bailler par moments. C'est bizarre qu'une émission sur laquelle on misait vraiment beaucoup soit si peu à la hauteur de la situation. Gilles Richer, qui nous avait fait mourir de rire à l'époque de "Moi et l'Autre" semble avoir perdu beaucoup de vitalité, à moins que les gens dont il s'entoure ne soient pas eux, d'une qualité irréprochable. Il est très difficile de bâtir un scénario, de le faire drôle sans tomber dans la vulgarité de tous les jours, mais si on fait appel à un bonhomme comme Richer, c'est qu'on a confiance et qu'on mise juste. La déception est grande parce que les espoirs étaient immenses. Malheureusement, "Chère Isabelle" ne sera jamais la continuation de "Moi et l'Autre".

ON EST JALOUX DE RENÉ



Parce que René Simard est pourri de talents et millionnaire en plus, il est jalouxé par plusieurs personnes dont une certaine journaliste, qui n'a pas hésité à écrire la semaine dernière que le jeune prodige n'avait plus de voix et que l'on aurait tout simplement dû tenter l'impossible pour l'empêcher de grandir. Tout ce que je peux vous dire, c'est que je n'ai jamais rien lu d'aussi stupide et ridicule. Simard a changé, c'est bien évident et il est devenu tout simplement un "showman" extraordinaire. Et si j'étais à sa place, je ne pourrais que rire de tout cela. Simard il est fantastique, et quel métier il a le petit.

PIERRE JEAN EST UN BON IMITATEUR MAIS...

Je suis allé voir et entendre Pierre Jean en spectacle la semaine dernière; oui il est bon le Pierre Jean mais il devrait s'en tenir beaucoup plus aux imitations et aux numéros de fantaisie qu'aux chansons. Il ne faut pas croire que Pierre Jean chante faux ou bégaye, mais les chansons qu'il présente durant son spectacle ne lui conviennent pas du tout. On le voit évoluer sur la scène et on se rend compte (nous en tous les cas) qu'il est un imitateur-danseur-comédien-fantaisiste et qu'il n'aurait pas strictement besoin de chanter pour ouvrir et fermer son spectacle. Il a du talent pour les caricatures, entr'acte celle de Guilda qui est une réussite en tout point. Mais des petites chansons genre "cochannes" comme nous en chantait Colette Renard il y a des années, ça ne fait plus tellement "hot".

LES TALENTS DE JUJU... OUI OU NON ?

Cette semaine, je me suis encore retrouvé devant "mon petit écran" et je m'amuse à apercevoir les quelques images de "Symphorien". Et bizarrement, c'est Juliette Huot que j'avais en tête. Juliette Huot est une comédienne hors pair, je le répète, elle l'a prouvé dans "Je suis loin de toi Mignonne". Mais dans Symphorien, elle ne prouve rien et c'est bizarre quand on sait qu'elle a du talent à revendre. Son rôle de "Mme Sylvain" en est un des plus effacés et sans saveur; à elle il ne lui arrive jamais rien, si ce n'est son éternel affront avec la Lésperance. Je trouve qu'il est très dommage de demander presque, à une comédienne de ne pas donner sa pleine mesure à moins qu'on ne se donne plus la peine pour lui créer des situations valables. Et j'ai fermé l'appareil en pensant à "Je suis loin de toi Mignonne".

C'EST BON LA NOUVELLE FORMULE DE "MONTRÉAL EN PARLE"



Oui c'est bon la nouvelle formule de "Montréal en Parle", et je suis prêt à parier que cette émission refaite à neuf obtiendra beaucoup de succès, et peut-être même un succès inespéré. André Robert mène la barque de main de maître, et lorsqu'on le voit mener ses entrevues, on comprend bien vite pourquoi il est si aimé du public. André Robert a de l'expérience et si jamais il venait à quitter le petit écran, un vide immense s'installerait. Cette nouvelle formule de "Montréal en Parle" plaira encore d'avantage parce qu'on vous fait pénétrer beaucoup plus profondément dans le cœur des sujets... de même que dans l'intimité des artistes et personnalités interviewés. Oui, ça en vaut la peine, "Montréal en Parle", tout-le-monde en parlera.

CLAUDE EN A VUE BIEN D'AUTRES



Depuis quinze ans que je suis dans le métier, j'ai toujours considéré Claude Valade comme une vraie "chum", une fille sur qui on peut compter, et le genre de personne qui ne vous parle pas dans le dos, mais en pleine face. C'est ainsi que j'aime les gens, et j'espère ne pas être le seul. La semaine dernière, comme tout le monde j'ai été surpris d'apprendre la terrible faillite de Claude, et en même temps ça m'a fait de la peine. Éric et Claude ont travaillé comme des fous durant des années, et voilà qu'ils se retrouvent aujourd'hui devant rien, et ce qu'il y a de pire, c'est que la blonde chanteuse est à l'apogée de sa carrière.

Mais ce qui m'inquiète un peu moins dans le cas de ces deux-là, c'est qu'ils en ont vu bien d'autres histoires, et ils vont certainement passer à travers cette autre épreuve et d'ici pas tellement de temps tout ce que l'on pourra apprendre c'est qu'ils seront tous les deux sortis du trou. Mais ça me fait vraiment quelque chose, toute cette malchance qui leur tombe soudainement dessus, et tout ce que j'espère, c'est que tout cela ne durera pas trop longtemps. Mais non, mes agneaux, ils vont certainement s'en sortir.

MICHEL GIROUARD

MONSIEUR CAMILLE MICHAUD MEURT À L'ÂGE DE 58 ANS



L'une des plus récentes photos de Monsieur et Madame Camille Michaud, photographiés à leur bijouterie.



Monsieur et Madame Michaud formaient un couple très uni. Ils travaillaient ensemble.

Monsieur Camille Michaud, Président de la bijouterie C.M. Michaud, et un des hommes d'affaires les plus prospères du Québec est décédé jeudi matin des suites d'une crise cardiaque. Il n'était âgé que de 58 ans, et même si au cours de la dernière année, il avait été terrassé par une autre attaque de cœur, sa mort à pris tout le monde par surprise. Monsieur

Michaud était aimé de tous, principalement des artistes qui se faisaient toujours un devoir de visiter régulièrement sa bijouterie. Il avait compris que la publicité est à la base de tout succès, et jusqu'à la fin il aura voulu surveiller de près les affaires de sa maison, qui était devenue au cours des dernières années synonyme de qualité et de succès.

À la bijouterie C.M. Michaud, le client est reçu comme un ami, tout simplement parce que l'on a compris que c'est de cette façon que l'on peut se créer de plus en plus une clientèle régulière. De plus c'était une affaire de famille. Madame Michaud n'a jamais cessé de se dévouer et il en est de même pour son fils Paul, le vice-président, qui malgré son jeune âge, a su faire marcher cette baraque comme un "pro", alors que la santé de son père devenait de plus en plus chancelante. Il va sans dire que ce dernier a été ébranlé par la mort de son père:

— "Ce qu'il y a de pire, précise-t-il, c'est que maintenant qu'il aurait pu profiter de la vie et de son succès, il part, et c'est ce que je trouve le plus dramatique. Il devait partir en vacances, mais tous les projets qu'il caressait n'existent

plus. Nous de la famille, nous sommes peut-être les seuls à vraiment savoir à quel point il a travaillé. Il a connu des périodes difficiles, mais il a toujours passé à travers tout, parce qu'il était un travailleur. Et je ne pourrai jamais oublier cette confiance qu'il n'a pas hésité à me donner, alors que j'étais encore très jeune. Je ne viens pas simplement de perdre un père, mais avant tout, un ami".

J'ai la chance de compter Paul parmi mes amis, et je sais à quel point il est peiné de la mort prématurée de son père. A sa mère ainsi qu'à lui les mots me manquent pour leur exprimer mon regret le plus sincère.



Monsieur Camille Michaud en compagnie de son épouse, et du plus jeune de ses fils qui a déjà "flirté" avec la chanson.



Paul Michaud avait eu la gentillesse de m'offrir une plume en or, il y a quelques mois pour souligner mes 15 ans de vie artistique. Il fait partie de ceux que je considère comme mes amis.

SI SEULEMENT ON AVAIT PLUS DE COEUR

Il est absolument inconcevable et surtout abominable de concevoir une situation comme celle-ci: la semaine dernière, aux funérailles de M. Ernest Guimond, peu d'artistes véritablement étaient présents. D'accord, les quelques photos qui furent prises nous ont bien montré trois ou quatre comédiens, mais où sont-ils donc tous ceux-là avec qui Ernest Guimond a joué? Où sont-ils donc tous ces comédiens qu'il a si bien conseillés tout au long de sa belle carrière? Il est dégueulasse de devoir se rendre compte que la mort d'un congénère n'est même plus suffisante pour recueillir les sentiments les plus purs, comme la compassion et la fraternité.

Aujourd'hui on meurt comme des rats. Ernest Guimond n'a pas échappé à la règle, il est mort, seul et presque délaissé après s'être donné entièrement à un métier qu'il aimait et à des amis en qui il a si longtemps (et si naïvement) cru. Ernest Guimond n'est pas seulement la preuve que les amis ne se comptent plus que sur un seul et unique doigt, mais bien il est la preuve que la charité humaine, ça n'existe plus. Où étaient tous ceux à qui il a si magistralement donné des leçons de professionnalisme? Où étaient ceux à qui il avait donné une première chance. Où étaient ceux à qui il avait



Ernest Guimond

donné ses meilleurs moments? Tous ceux-là ne méritent qu'une seule chose: mourir au plus vite et mourir seuls; si c'était possible finalement, je leur souhaiterais de mourir "conscients" et seuls, rejetés, honnis. Les amis en qui Ernest Guimond avait placé sa confiance ne sont même plus dignes de ce nom, il reste à espérer que le repentir et le remord seront assez forts pour leur torturer l'esprit jusqu'à leur déclin.

Quand on voit des situations comme celle-ci, on se demande si les Hommes sont conscients qu'ils sont en train de tout perdre, de tout gâcher. Heureusement, il reste quelques personnes sensées et bien équilibrées. Ernest Guimond avait donné toute sa vie, toute ses meilleures années à son métier, maintenant il est disparu et avec lui, s'efface une époque: celle de la confiance, de la croyance, de la foi et du juste; on ne peut dire le contraire.

LALONDE JOUE AU GOLF

Pour ceux qui s'inquiètent (bien inutilement) de mon ami Pierrot, je vous dirai qu'il est en excellente forme, et qu'il passe la plus grande partie de son temps à jouer au golf... ce qui veut dire qu'il s'améliore de plus en plus, toujours selon les dires de son camarade le réalisateur Guy V. Robillard. Puis en ce qui a trait à sa carrière, il prépare actuellement un nouveau 45-tours, et ce qu'il veut c'est présenter des spectacles, un peu partout à travers le Québec, il a besoin de ce contact avec le public, et il a été parfaitement impressionné par l'accueil qu'il a reçu la semaine dernière alors qu'il a chanté pour les fêtes du Canada au Complexe Desjardins.



Pierre Lalonde

FRANCE CASTEL VEUT REVENIR

Je la connais bien ma France, et c'est pour cette raison que je peux vous dire que d'ici quelques mois, elle reviendra très certainement se prendre un appartement dans la métropole, tout simplement parce qu'elle n'en peut plus de ne presque plus travailler. Et surtout mes amours, il ne faudrait pas croire que les amours sont à la baisse avec son gentil époux, le Dr Guimond, mais quand on a connu une vie aussi active que celle de Mlle Castel, c'est à peu près impossible de changer tout en l'espace de quelques mois, et de devenir tout simplement une épouse et une mère de famille. Pour être heureuse, France a besoin de

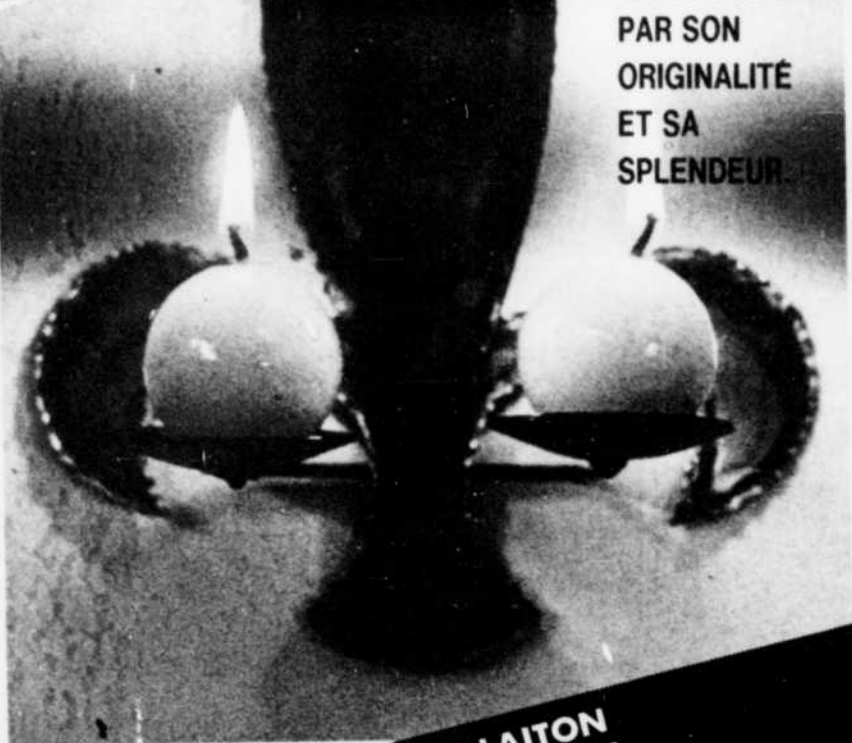
se produire, et c'est pour cette raison qu'une amie très intime à elle, me confiait cette semaine, que dès le mois de septembre, elle reviendrait très certainement plus régulièrement dans la métropole, à cause du fait qu'elle ne veut pas redevenir une vedette oubliée.

Pour devenir une "star" France a lutté durant des années, et ce n'est tout de même pas le moment pour elle de tout laisser tomber, bien au contraire, et parce qu'il est un homme intelligent, son mari a très vite compris que finalement, il devra accepter le métier de sa tendre moitié, si il veut que cette dernière soit encore une femme drôlement épanouie.



France Castel

le CHANDELIER QUEBÉCOIS



UNE
PIÈCE
REMARQUABLE
PAR SON
ORIGINALITÉ
ET SA
SPLENDEUR.

L'ALLIAGE DU CUIVRE ET DU LAITON
REND SUBLIME LA BEAUTÉ DE NOTRE
FLEUR DE LYS.

RETROUVEZ TOUTE LA RICHESSE DE NOTRE
ART DANS CETTE DÉCORATION EXCEPTIONNELLE
À LA PORTÉE DE TOUTES LES BOURSES.

Prix de lancement
\$7.50

dimensions **10x7**
CHACUN INCLUANT 2 CHANDELLES

FABRIQUÉ PAR DES QUÉBÉCOIS
POUR DES QUÉBÉCOIS

FAX SERVICES C.P. 188 SUCC. G MONTRÉAL, H2W 2M9

PRIX	POSTE ET MANUTENTION	TAXE	TOTAL
\$7.50	.85¢	.60¢	\$8.95

EXPÉDIEZ-MOI MON CHANDELIER QUÉBÉCOIS CI-JOINT MON CHÈQUE
OU MANDAT-POSTE

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....
PROV.....CODE POSTAL.....

T.R.M. 2-7-77

MAURICE BEAUPRÉ



Le comédien Maurice Beaupré, qui avait tenu il y a quelques années, le rôle du père de Marie-Ange dans "Symphonie", aimerait bien se retrouver dans la peau de son personnage. En effet "Georges Boisclair" manque sérieusement à Maurice Beaupré. Heureusement le moral tient bon.

MONIQUE JOLY

L'astrologue bien connue Huguette Hirsig a lancé la semaine dernière son plus récent ouvrage qui s'intitule "L'étrange fin du XXe siècle". Étaient présents à ce lancement de livre, Raymond Royer, Monique Joly, Benoît Girard ainsi que de nombreuses personnalités de la radio et de la télé. Huguette Hirsig est bien appréciée des vedettes du petit écran; d'ailleurs elle a dédié son bouquin à un ami de toujours, Roger Garceau, comédien bien connu.



NADA



Vous vous souvenez de la chanteuse Nada; eh bien elle a totalement délaissé le showbusiness et habite la région d'Amos. Mariée et mère de deux jolis poupons, elle ne veut plus rien savoir de la chanson quoiqu'elle aime encore se retrouver parmi les gens du métier.

MARCEL GIGUÈRE



Marcel Giguère actuellement se trouve en compagnie de toute sa petite famille dans la cité enchantée de Disneyland. Marcel Giguère s'était bien promis depuis toujours d'emmener les siens dans la merveilleuse cité de Walt Disney. Aujourd'hui, il a tenu promesse.

MARGOT LEFEBVRE

Margot Lefebvre a reçu récemment des offres et des demandes afin de reprendre son très célèbre succès "C'est la faute au bossa nova", en rythme un peu plus rapide; Margot n'est pas décidée encore mais elle est d'accord avec le principe. Margot Lefebvre réenregistrerait après une absence de près de 4 ans sur disque.





En l'espace d'un an, Georges Whelan est devenu l'un des animateurs les plus populaires de Télé-Métropole.

Tous, nous avons pris l'habitude lorsque nous écoutons les nouvelles télévisées du canal 10 de voir comme lecteur, Roger Gosselin. Or, comme ce dernier a fait un malencontreux saut dans la politique libérale, il a dû être remplacé. Ainsi, sans vouloir pour autant déprécier M. Gosselin, son successeur remplit avec talent et efficacité la tâche. Vous l'avez reconnu, car il s'agit de Georges Whelan.

Cet homme d'une trentaine d'années, fort sympathique et ce qui n'enlève rien, très affable, occupe en effet la tribune des Nouvelles TVA depuis déjà un bon bout de temps. Il avoue lui-même qu'il aime bien ce nouvel emploi, car les

employeurs de Télé-Métropole sont corrects avec lui.

Mais attention, cet homme de talent fait aussi une autre apparition régulière à l'écran du 10, à chaque semaine. Dès le début du week-end, soit le samedi entre midi et 2h, il est l'ani-

GEORGES WHELAN: "PAS QUESTION QUE JE QUITTE "SAMEDI MIDI"

teur du magazine télévisé qui porte le titre de Samedi Midi.

"J'aime énormément ce nouveau travail qui m'apporte beaucoup. Participer ainsi à la confection d'une émission de deux heures, rencontrer un tas de gens, de plus les interviewer et enfin être le meneur de jeu me passionne au plus haut point. C'est en tout cas le plus belle émission que j'ai eu, en somme le plus bel engagement que j'ai obtenu à date.

"Ce magazine possède à chaque semaine une part d'imprévu et de déjà assuré à l'avance, un juste équilibre entre les deux, et c'est ce que j'apprécie. Nous avons dans le cadre de cette émission une série de chroniques qui occupent l'essentiel des deux heures de Samedi Midi.

"Voici la liste in extenso des différents sujets que nous traitons sérieusement et avec honnêteté. Il y a d'abord bien sûr la cuisine avec madame Suzanne Lapointe qui a plein son sac de recettes inédites; puis c'est Dans Ma Cour avec Yvette Dubois de la pépinière de Boucherville qui nous enseigne l'art délicat de l'horticulture et de l'entretien d'un jardin ou d'une plate-bande de fleurs.

"La chronique suivante est réservée aux fanatiques nombreux du bricolage qui y apprennent des trucs de fabrication ingénieux, faciles à exécuter et de plus peu coûteux.

Notre spécialiste est Laurier Vaillancourt. Nous avons aussi Action Jeunesse avec Michel Girard qui traite des loisirs sportifs et éducatifs.

"Enfin, c'est le tour de la chronique Décor-Eté avec Madeleine Arbour; puis la dernière, qui concerne l'orientation ou le choix d'une carrière avec des spécialistes de l'Université du Québec.

"Cette émission qui ne traite absolument pas d'actualité, de chansons et de musique ou de sketches, possède à mon avis, une merveilleuse formule que pour ma part, j'adore sans moins! J'occupe le rôle d'animateur de Samedi Midi depuis déjà le 5 mars alors que je remplaçais Pierre Valcour qui animait alors l'émission Pour Hommes Seulement.

"Samedi Midi a sensiblement la même formule, est diffusée à la même heure et le même jour, le samedi entre midi et 2h; tout ce qui a changé en somme, outre l'animateur, a été le titre et les décors.

"Ce que j'aime le plus dans cette émission est le contact avec les gens que j'interview et la perspective que le contenu de l'émission ne pourra que rendre de grands services à ceux qui l'écoutent. Ah oui, j'oubliais une chronique pourtant elle aussi, autant importante que les autres et qui traite des Animaux domestiques avec l'aide de Claude Rioux."

Mais Georges Whelan pour être rendu où il est, animateur de Samedi Midi et lecteur de nouvelles à l'émission de 10h 30 les Nouvelles TVA, a dû faire beaucoup de chemin auparavant. "Il ne faut pas oublier que j'ai été au service du réseau Télémedia pendant 11 années. J'ai travaillé au cours de ces années surtout à CKAC. J'y ai fait à peu près n'importe quoi, en tout cas beaucoup de choses intéressantes: animateur de 64 à 71, rapporteur de la circulation dans les rues de Montréal à bord de l'hélicoptère du poste (pendant deux ans)....

"Mais l'émission qui m'a marqué le plus à Télémedia aura été, Avec les Chouettes. Cette émission qui était diffusée de minuit à six tous les jours de la semaine aura été la première en poste et en titre alors que CKAC a entrepris de diffuser pendant 24 heures.

"J'ai été aussi appelé à travailler pour Télémedia à Sherbrooke à CHLT (canal 7). J'y ai animé des émissions estivales, comme Place Télé 7 ou D'Une Minute à L'Autre, toujours au canal 7. J'ai travaillé pendant deux ans, entre 72 et 74 à Sherbrooke. J'ai aussi fait les nouvelles au canal 7 de Sherbrooke."

Georges Whelan, un gentil homme dont la carrière est très bien engagée et qui continue à se développer et évoluer vers d'autres défis.

R.D.

10

LA MIOUSIK MACHINE
CKLM-157

Carrière

Marcel Cabay fait ses débuts de comédien au théâtre français de Liège. Il arrive au Canada en 53. Dès son arrivée, il écrit pour les journaux, la radio, fait de la mise en scène et plus tard écrit pour la télévision. À la radio: "La vie qui bat", "Taillefer", "Pinocchio", "Opération mystère", "Les mercredi de M. La Fontaine", plusieurs télé-théâtres dont: "Nous étions trois", "La cruche cassée", "Le square", "Ma soeur de luxe". On le retrouve aussi au Théâtre dans: "La mégère apprivoisée", "Blaise", "On ne badine pas avec l'amour", et "L'idiote". Il participe aussi à plusieurs séries filmées dont: "Le roman de la science", "Les enquêtes Jobidon", "Radisson". Il fera aussi partie du film "Pas de vacances pour les idoles". Pour la radio il écrit: "Grande allée", "Côte-Vertu", et "Grande ville". À la télévision: "Comme tout le monde", "Coeur atout", et enfin "les Berger". Il a aussi publié deux livres: "Grande ville" et "les Berger". En 1971 il se mérite le "Méritas" pour le meilleur télé-roman. Marcel Cabay est là depuis maintenant 25 ans. Il est un de nos rares comédiens-écrivains.



Dans un rôle policier avec Georges Carrère.



Avec Diane Giguère dans "L'illusion comique".

Les Images d'une Grande Carrière



Deux artistes de grand talent Marjolaine Hébert et Marcel Cabay.



Le reconnaissez-vous, c'est bien Marcel Cabay.



Dans un téléthéâtre avec Jeannine Fluet.

MARCEL CABAY



Avec Julien Genay au théâtre.



Aujourd'hui les enfants sont partis, les Cabay sont seuls mais toujours très amoureux comme aux premiers jours.



Ici avec Rose-Rey Duzil interprétant le rôle d'un Parisien.



Dans une pièce avec Gisèle Moricet et Jean-Claude Dorais.



Un rôle de composition qui en impressionna plusieurs.



Marcel Cabay lorsqu'il devient Marcel Marin.



Entouré d'Yvès Létourneau et Jeannine Fluet dans un téléthéâtre.

BIOGRAPHIE

NOM VÉRITABLE: Marcel Cabay
NOM DE PLUME: Marcel Marin
DATE DE NAISSANCE: 10 décembre 1921
LIÈU DE NAISSANCE: Liège, Belgique
NOM DU PÈRE: Marcel.
NOM DE LA MÈRE: Germaine Simonin
ÉTUDES: Conservatoire de Liège
MARIÉ: Jenny Klinkenberg.
ENFANTS: Philippe, 1949,
 Gisèle, 1950, Claudine, 1951.



Il a aussi une passion pour les animaux.

ANIMATEUR DE L'ÉMISSION "POP" DU SAMEDI "ET ÇA TOURNE"

L'étoile de Alain Montpetit monte de plus en plus dans le firmament du vedettariat depuis que ce dernier est animateur à Télé-métropole. En effet, depuis déjà 15 semaines c'est lui qui anime l'émission populaire intitulée "Et Ça Tourne".

C'est lui qui a pris la succession de Patrick Zabé, alors que ce dernier était animateur de Disco-Tourne. "J'aime beaucoup le nouveau travail que j'accomplis, car la télévision est un médium qui m'a toujours passionné. Il faut bien le dire, la télévision est un moyen de communication très différent de tous les autres et c'est lui qui m'attire le plus.

ALAIN MONTPETIT: "JE GAGNE MOINS CHER QU'UN TECHNICIEN"

"Mon travail à l'émission "Et ça tourne", même si j'y suis beaucoup moins payé qu'un technicien est tout de même important pour le contenu de l'émission. En effet, je suis l'animateur et c'est donc moi qui présente les artistes, comédiens, chanteurs qui participent à mon émission.

"C'est également moi qui fais les interviews avec les membres de l'émission et qui sers de lien entre les différentes chansons. Mais Et ça tourne est passablement différent de l'émission qu'elle a remplacée et qui avait nom Disco-Tourne.

"Dans le cadre de cette nouvelle émission, nous ne faisons pas uniquement tourner les disques; en plus, les artistes sont là pour interpréter leurs succès. Et, lorsque ces derniers ont terminé leur chanson, bien souvent, je leur pose des questions sur différents aspects de leur carrière, ou sur le contenu de telle ou telle chanson.

"Enfin, l'émission fait une large part à la danse, et les téléspectateurs peuvent voir évoluer sur la piste, des couples de danseurs au milieu des éclairages multicolores.

"Mais je dois dire tout de suite, que la télévision est quelque chose de complètement nouveau pour moi. J'ai davantage l'habitude de la radio. J'anime d'ailleurs une émission quotidienne à la radio, à CKLM. Je remplis le rôle d'animateur et c'est moi qui ai la tâche d'accompagner les gens qui s'éveillent tôt le matin.

"Ce travail de morning man n'est pas de tout repos, mais il procure également de grandes satisfactions".

Il faut rappeler que Alain Montpetit est animateur à CKLM depuis au delà d'un an et demi.

Mais Alain Montpetit, même si pour certains pourraient être considéré comme vedette, pour sa part ne se définit pas comme tel. Lorsqu'il parle des vedettes il dira à son sujet que bien sûr il ne peut faire autrement qu'être considéré comme une star par les téléspectateurs et les auditeurs. "Cependant je mets des guillemets au mot vedette lorsque je parle de ma carrière." Pourtant, même si l'essen-



Pour Alain Montpetit, la télé est une expérience absolument emballante.

tiel de ce que fait Alain Montpetit relève de la radio et de la télévision, ce n'est certes pas son plus grand centre d'intérêt. "Ce qui me passionne plus que tout est la comédie et en particulier le théâtre." C'est ainsi qu'il nous apprend qu'il est non pas seulement animateur de radio et de télévision, mais encore comédien et même homme de théâtre.

Il a d'ailleurs fait quelques pièces dont Médium-Saignant pour la compagnie Jean Duceppe. "J'ai aussi joué au Rideau-Vert. Je jouerai également à l'automne dans une pièce de théâtre qui sera produite à Montréal. Cependant, je ne sais pas encore quel rôle j'aurai puisque deux compagnies m'ont déjà offert des rôles. Je dois étudier les rôles en question et aussi les cachets qui me seront offerts. Ce n'est qu'après cette analyse que je pourrai prendre une décision ferme. Mais c'est tout de même assuré à 100 pour 100 que je participerai à la création d'une pièce de théâtre à l'automne."

Mais le plus surprenant de la carrière de Alain Montpetit qui n'a incidemment que 26

ans, est son passage à Hollywood. Il avouera qu'il a travaillé à Hollywood et dans les environs, en tout cas aux États-Unis, pendant au moins 7 ans. Il n'a pas été pendant 7 ans consécutifs aux États-Unis, mais en faisant la somme des différents séjours qu'il y a faits, dira-t-il, on en arrive à près de 7 ans.

"J'y ai fait de tout et de rien, en passant par le travail de barman au petit rôle de figuration dans les multiples films produits dans la capitale du cinéma aux États-Unis, à Hollywood. J'ai apprécié beaucoup cette partie de ma vie et je ne regrette rien. Je peux même dire que c'est là plus que n'importe où ailleurs, que j'ai pu acquérir le métier que je possède actuellement.

A l'âge de 26 ans, marié et père d'une petite fille d'un an, Alain Montpetit voit la chance lui sourire encore une fois avec le travail qu'il fait depuis plus d'un an à CKLM et maintenant avec son émission à Télé-métropole qui a nom Et ça Tourne. Ecoutez-le donc, un bon samedi soir entre 19h et 20h à Télé-métropole.

R.D.

LE LUNDI À 19 H 30 LES BERGER



Les aventures professionnelles, sociales et sentimentales d'une famille de classe moyenne, face aux problèmes de l'heure.
Textes : Marcel Marin

À 20 H 30 NOUVEAUX TALENTS.



Un débouché à la pléiade de jeunes artistes de chez-nous.
Animateur: Robert Savoie



HORLOGERIE — BIJOUTERIE

A l'école — à la maison. Diplômés gratuits.
Examens du Ministère de l'Éducation
Niveau secondaire et recyclage
Permis No 749659

INSTITUT D'HORLOGERIE DU CANADA LTÉE

1012 est, Mont-Royal — Montréal — H2J 1X6
Tél.: 523-7623

Germain monté



ON A BIEN FAIT D'ALLER CHERCHER MONIQUE VERMONT ET JEAN FABER !

C'est sans doute la meilleure nouvelle de l'été que: "On a donné un show à Monique Vermont et Jean Faber"!

Oui, c'est une bonne nouvelle et je vais vous dire pourquoi: Monique Vermont et Jean Faber forment plus qu'un simple couple de l'écran; essayez de trouver d'autres fantaisistes qui savent (et peuvent) danser, chanter, imiter, tourner, valser, dramatiser, jouer le vaudeville en même temps. Sans vouloir bénir personne, laissez-moi vous dire que c'est un bon coup que Télé-Métropole a réalisé. Les talents réunis de Jean Faber et Monique Vermont feront sans aucun doute monter les cotes d'écoute. De toutes façons, ces deux-là sont inséparables et leur succès vient du fait qu'ils ont su se compléter sans faire abstraction de la personnalité de l'un... au détriment de l'autre.



MIMI HÉTU: "JE ME SENS BIEN"

Il ne m'arrive pas souvent de parler de mes amis, mais aujourd'hui je passe outre et je vous parle d'une bonne femme que je connais depuis quelques années et que j'aime plus que tout au monde; dans le showbusiness elle s'appelle Mimi Hétu, mais moi je l'appelle toujours "Ma Danielle", comme elle a été baptisée.

Mimi est une bonne femme pleine d'énergie, des situations cocasses, elle en a vécues et je puis vous dire qu'aujourd'hui, elle a acquis une expérience de la vie ma fois, fort enviable. Mimi est en plein le genre de fille avec qui on peut se tordre de rire, vous savez quand les joues vous font mal et que vous avez les chaudes larmes... Jamais vous ne

l'aurez l'occasion de la voir vraiment "en beau maudit", elle connaît trop le tact que ça prend pour forger les amitiés pour s'en départir sous le coup d'une vulgaire impulsion. On a dit beaucoup de choses à son sujet, qu'elle avait de la difficulté à trouver son image et son style, qu'elle n'avait pas toujours l'esprit fonceur; moi je crois que si ces bruits se sont permis de courir, c'est qu'elle a été un moment submergée par les événements. Il ne faut pas oublier qu'elle a dû passer par la difficile transition "enfant - adolescente - adulte". Et cette transition, elle a voulu l'effectuer sans cassure, sans heurt quelconque. Au lieu de se retirer tout bonnement comme d'autres, elle a tenu à être là, fidèle à un

public qu'elle respecte et adore. Maintenant que tout est rentré dans l'ordre, elle n'a plus qu'une seule idée: faire peau neuve et prouver qu'elle "sait faire"!

Moi, j'ai confiance en elle, d'ailleurs je ne cesse de lui répéter que c'est bon ce qu'elle fait parce que bien souvent, elle s'inquiète, s'interroge sur la qualité de son boulot. Elle a besoin d'être rassurée, c'est normal et même essentiel. Mimi se lie très facilement d'amitié et elle a comme première habitude dirais-je, de faire confiance aveuglément aux gens qui la sollicitent. Cela lui a apporté quelques complications et

beaucoup ont profité de son insouciance pour lui soutirer le meilleur. De ça, elle se remet mais elle en garde encore des stigmates. Mimi n'est malheureusement pas assez rancunière, enfin que voulez-vous?

A l'heure actuelle, Mimi se prépare à reprendre le collier avec un tout nouveau 45 tours, "Je me sens bien", et sans agir avec parti-pris, (il faut me croire), je la soupçonne de vouloir effectuer un tournant vers le summum de la qualité musicale. Mimi demeure une acquisition fort précieuse pour le showbusiness et malgré son jeune âge (pourquoi dire "malgré" au fait?), elle est ce qu'il y a de plus "pro". Avec "Je me sens bien", vous comprendrez combien elle est heureuse de faire un métier qu'elle aime. Faites-moi confiance, ça vaut le coup!



SERAIT-CE QUE LE POIDS CONDUIT À LA GLOIRE ?

(SUZANNE STEVENS)

Plusieurs personnes croient qu'il est des artistes français qui dénigrent le Québec; c'est vrai, et ici je pense à Sheila, cette millionnaire du disque Européen qui n'est jamais venue dans les alentours... par affaire. En effet Sheila pilote admirablement bien les petits avions et elle est apparue dans le ciel du Québec (et s'est même posée) à quelques reprises il y a de cela quelques années. Mais la raison pour laquelle, elle ne vient pas ici en tournée de promotion, c'est sans

doute qu'elle "n'a pas d'argent à faire ici", pourtant en creusant fort, on pourrait en trouver...

Si vous avez entendu la dernière création de Raffaella Carra, vous aurez dit comme moi "C'est pas possible comme ça peut être Italien". En effet, "Fiesta" est une chanson entraînante mais tellement latine et Italienne qu'on se croit immédiatement en Méditerranée. Raffaella Carra cependant obtiendra son autre 100,000 avec ça, c'est du succès assuré.

J'ai rencontré la semaine dernière un Pascal Normand en meilleure forme que jamais; il avait toujours ce sempiternel sourire. Pascal Normand m'a raconté en outre qu'il avait plein de projets dans la tête. Et je crois que ces projets vont se réaliser plus tôt que prévu. Pascal a une chose: du cran et du talent! Nos espions m'ont dit que Suzanne Stevens avait pris quelques livres. Je

n'ose pas prétendre le contraire mais si c'est vrai, elle serait bien mieux de faire attention à elle parce que tout le monde sait où ça mène les excès de poids... tout droit chez le Dr Colpron. Suzanne Stevens est une fille merveilleuse avec sa voix chaude et miéleuse, pourtant elle a un petit quelque chose qui est toujours trop "simple". Suzanne Stevens, ah quelle affaire, mes amis!

10

ECHOS VEDETTES

LE NOI

**DES HEBDOS
SPECTACLES**

**VOUS
OFFRE
UN**

**HORAIRE
TV
GRATUIT
DÉTAILLÉ**



Frank Russel et sa photo officielle pour le lancement de sa carrière au Québec. Il sera appelé à se rendre au palmarès très souvent dans les prochains mois.

Frank Russel est originaire de Syrie et il est venu au Canada l'an dernier pour la première fois. Jamais il n'avait vu un pays avec tant de neige, mais maintenant il compte en faire son pays d'adoption. Frank Russel est né dans la petite ville portuaire de "Lattaquie", et il a commencé à chanter alors qu'il n'avait que dix ans. Tout comme Paul Anka, il rêvait de partir de sa Syrie natale pour conquérir le vaste monde.

C'est dans les "dancing" qu'il recrute ses premiers publics, mais très vite il aspire à la gloire... Il n'est âgé de quinze ans lorsqu'il forme son propre groupe; il le baptise "The calling birds" qui ira chercher la popularité dans la capitale Beyrouth. Et justement c'est à Beyrouth, ville du commerce et des universités que Frank rencontrera celui qui fera de lui une véritable idole, son gérant Claude Vallier. Et en 1974, il aborde sa première tournée d'importance; il suit la route en compagnie de Raymond Devos; cette tournée se poursuit par une série de galas au Canada, en Algérie et au Maroc; elle se termine triomphalement en Syrie bien entendu.



Frank Russel et son meilleur ami, un superbe berger Allemand, qui lui tient compagnie inlassablement et sans jamais attaquer inutilement...

**COLLYRE BLEU
LAITER**



GOUTTES POUR LE SOIN ET
LA BEAUTÉ DE VOS YEUX
En vente dans les pharmacies

IL NOUS VIENT DE SYRIE

UNE NOUVELLE IDOLE EST NÉE POUR VOUS MESDAMES: FRANK RUSSEL

Frank Russel réunit le charme et l'exotisme de l'Orient, tout en pouvant présenter le dynamisme et la joie de vivre de l'Occident. Il possède parfaitement l'art de la danse dite "orientale"; la "Dabeka", cette danse gréco-libanaise, il la maîtrise royalement et elle sait aussi agrémenter ses nombreux galas.

Actuellement, Frank suit des cours de danse, encore. En effet, en compagnie de Jean-Pierre Cassel, il s'est inscrit à des cours de claquette ainsi qu'à des leçons de ballet-jazz et d'art dramatique. Bien qu'il ait une solide expérience de la scène, il ne repousse jamais l'idée de se perfectionner encore plus d'avantage. Frank Russel aime le Québec et entend y revenir souvent, d'ailleurs il prépare actuellement des choses intéressantes pour ici, mais... laissons le temps faire les choses.



Frank Russel, tel qu'il apparaît quand on le voit pour la 1ère fois; alerte, le teint basané et les idées bien arrêtées.



SON GRAND CAMARADE: JEAN-PIERRE CASSEL

Frank Russel est ici en compagnie de Jacques Revaux qui est le compositeur de tous les succès de Michel Sardou. En outre, Jacques Revaux croit énormément en les futures possibilités de Frank.

**SERGE
LAPRADE**

Si vous ne voulez pas que Serge Laprade sorte de ses gonds, n'allez surtout pas lui demander s'il a voulu imiter PET quand il décida de se mettre une fleur à la boutonnière. Serge est d'avis qu'il a commencé à se "fleurir" bien avant notre cher Premier Ministre, et c'est peut-être vrai au fond.



**LISE
WATIER**

La belle Lise Watier est actuellement dans les travaux par dessus la tête. On sait qu'elle est maintenant propriétaire de l'hôpital Beaulac, sur la rue Sherbrooke est, et c'est là qu'elle compte ouvrir son Institut de charme et de personnalité dès le mois de septembre.





Michel Louvain a accepté de donner son tour de chant à l'occasion des fêtes de Havelock; un beau geste de sa part.

"Noël en juillet"... Auriez-vous pu croire que le mois de juillet verrait un de ces jours la fête du Petit Jésus se fêter durant ses journées? Eh bien il y a tout lieu de croire que oui puisque "Noël en juillet", c'est l'appellation des trois journées de festivités qui sont organisées dans la région de Havelock.

Effectivement, les responsables des fêtes ont retenu les services de Michel Louvain, Monique Vermont et Jean Faber, Pierre Jean, Benny Barbara, Frédérique, Georges Lachance ainsi que la chanteuse Marjolaine. Commencant samedi le 23 juillet pour se poursuivre durant trois jours, ces festivités marquent l'esprit d'accueil et de gaieté des gens de la région. Havelock est situé dans les vallons de Hemmingford, là où se trouve le célèbre Parc Safari Africain. C'est à compter de 9:00 heures le samedi 23 juillet que les différents artistes donneront leur spectacle. Naturellement qu'on compte beaucoup sur la température pour les réussites de ces fêtes, mais aussi sur l'appui de la population afin de venir nombreuse applaudir ces artistes. On note aussi la participation des gens de l'endroit et surtout de tous les responsables, qui travaillent actuellement d'arrache-pied afin que les fêtes soient un succès retentissant. À bien retenir, au Camping du Domaine de la Frontière Enchantée, à Havelock.

NOËL EN JUILLET... ÇA SE FÊTE



Monique Vermont et Jean Faber n'ont pas hésité non plus à y aller de leur participation; le couple d'ailleurs récolte de plus en plus de succès.

Pepsi-Cola présente René Simard en tournée

Daniel Hélu et son grand orchestre
17 personnes sur scène.



Admission
\$3.50

LES PRODUCTIONS GUY CLOUTIER inc.
Directeur de la tournée: MARC VERREAULT



10

Connaissez-vous la femme forte de l'évangile? Au risque de vous surprendre, je crois qu'elle s'est réincarnée un beau jour de juillet 1939 sous le nom de Danièle Dorice. Cette artiste au dynamisme époustoufflant semble inépuisable; elle mène de front deux carrières parallèles soit celle de chanteuse et de professeur. On sait que depuis quelques années, la chanteuse possède sa propre école où elle enseigne aux jeunes débutants les rudiments du métier. Il faut dire qu'elle possède à fond son art et nul doute qu'elle saura donner à ses élèves le meilleur d'elle-même. Mais en attendant voyons donc un peu ce que révèle le thème astrologique de notre femme forte.

Danièle Dorice est une native du Lion (je pense que bien des gens l'auraient deviné).

ASTRO-VEDETTE

par Sylvie Beaulieu



DANIELLE DORICE: UNE FEMME "LION" QUI VEUT VAINCRE TOUS LES OBSTACLES

Son ascendant se situe au Capricorne et traverse aussi celui du Verseau. La planète Mars est à l'ascendant envoyant de nombreux aspects. Ce Mars à l'ascendant nous montre une femme ferme, te-

naissance; elle possède beaucoup de rayonnement et, comme bien des Lions, elle en impose même sans le vouloir. Il est assez fréquent de voir que lorsque ces natifs entrent dans un endroit quelconque, on remarque immédiatement leur présence; cela est dû au fort magnétisme qu'ils dégagent.

Danièle Dorice est une femme chaleureuse mais aussi courageuse; elle est consciente de ses responsabilités et n'essaiera pas de s'y soustraire. Il existe une propension à grouper des forces autour d'elle et sur lesquelles elle tend à exercer sa puissance personnelle. (Le soleil en secteur 7 avec ses aspects).

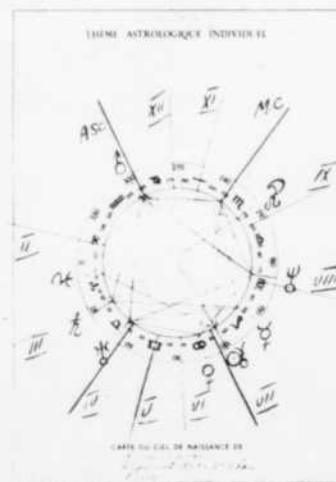
Je vous décrirais plus haut Danièle Dorice comme étant une femme dynamique et énergique; cela est vrai; elle est combattive et éprouve un besoin constant d'agir. Toutefois, elle doit faire attention à ne pas trop se surmener car sa résistance physique a des limites. Ainsi, elle peut se lancer dans des activités, donnant beaucoup d'elle-même et de son énergie pour se retrouver à plat et fatiguée pour un bon moment. Psychologiquement, cette tendance existe aussi dans le sens qu'à un certain moment, on la voit emballée et enthousiaste pour la retrouver



Danièle Dorice, une des seules chanteuses à avoir connu la gloire sur la scène internationale.

plus tard pessimiste et déprimée. Ce fort contraste s'explique par la relation que font les luminaires à Mars d'une part et à Saturne d'autre part.

Voyons maintenant les prévisions: A partir de l'automne 77 puis de janvier au mois de mai 78 une rétrogradation de la planète Mars se fera dans le signe du Cancer et du Lion touchant de ce fait plusieurs planètes de son thème. Saturne passera également en conjonction de Mercure natal. Donc Danièle Dorice devrait particulièrement ménager sa santé et éviter tout surmenage. Attention également dans toutes les questions de contrats et d'associations. Les rapports avec le conjoint pourraient s'avérer plus difficiles. Egalement prudence dans les déplacements.



Voici la carte du ciel de cette chanteuse-fantaisiste qui est née sous le signe du lion comme plusieurs vedettes.

nace et très énergique. Le travail ne lui fait pas peur; au contraire c'est une bûcheuse capable de labeur acharné et qui sait aussi mettre une certaine patience dans l'effort. Elle est arrivée au succès qu'elle connaît aujourd'hui par ses propres efforts mais sans que cela fut nécessairement facile; elle a probablement dû vaincre des obstacles. Mais elle n'est pas la femme à se laisser abattre; au contraire, elle est plutôt du genre obstinée; il peut même lui arriver d'être rigide et demander un peu de souplesse.

En bonne Capricorne ascendant, elle est avant tout réaliste et avant de s'engager dans quoi que ce soit, elle fera une analyse approfondie de la situation. Une vraie femme de tête quoi!

Et que dire de ce Lion si apparent tant par la luminosité du visage que par la personnalité de l'artiste. Physiquement elle est vraiment très représentative de son signe de

LE JEUDI
À 17 H 00

LES TANNANTS



Une heure de chansons, de blagues, de jeux et de sketches comiques avec Shirley Thérault, Pierre Marcotte et Roger Giguère.

À 18 H 00

PARLE PARLE,
JASE JASE...



Animée par Réal Giguère cette émission accorde la priorité à l'information et aux affaires publiques.



ROBERT CHARLEBOIS



Depuis qu'il a épousé sa jolie Laurence, ROBERT CHARLEBOIS a tellement changé de "trip" qu'il est devenu un "homme rangé" pour ne pas dire pantoufflard. C'est ainsi qu'il ne revêt plus que très rarement tous ceux qui faisaient auparavant partie intégrale de sa bande. C'est ainsi que les choses se passent quand une vedette décide de s'assagir.



UN NOUVEAU GROUPE EST NÉ,

Les jumeaux Dionne ont formé le groupe "Champagne" il y a trois ans et depuis, c'est une progression constante vers le vedettariat à travers le Canada. A leurs côtés, le pianiste Doug Short.

"CHAMPAGNE": LES JUMEAUX LES PLUS CÉLÈBRES DU CANADA

Les bonnes nouvelles ne cessent d'affluer pour les jumeaux Dionne du super-groupe "Champagne" ce mois-ci! La semaine dernière, le producteur Yves Martin et le manager Ben Kaye annonçaient qu'ils venaient de découvrir un groupe de super-stars et aussitôt, un contrat de disque et d'édition était signé entre le management des frères Dionne et les hommes d'affaires concernés... pour toute l'Amérique du Nord.

Or, voici que Michael et Philippe Dionne recevaient un télégramme des plus enthousiasmants alors qu'ils enregistraient aux Studios Marko, mardi dernier: la "CERE" (Canadian Entertainment & Restauration Establishments) leur faisait savoir qu'ils venaient d'ÊTRE ÉLUS À MAJORITÉ ABSOLUE LE GROUPE LE PLUS PROMETTEUR AU CANADA! Et quand on s'appelle "CHAMPAGNE", vous savez ce qu'on fait dans ces cas-là... Un pareil titre signifie que dans un premier temps, le groupe — qui avait déjà fait ses preuves dans la chaîne d'hôtels Hilton ainsi que dans la chaîne Playboy — a suffisamment impressionné les membres de l'Association par leur performance sur scène (on dit que les jumeaux Dionne éclipsent toute compétition "live") que l'ensemble de ceux-ci à travers le Canada croient que dans un second temps, le groupe se révélera au tout premier plan des concert rock dans tous le pays. Jamais un groupe originaire du Québec ne s'était mérité un pareil honneur auparavant. Le trophée officiel sera remis à "Champagne" lors de leur deux semaines de spectacles (deux par soir, trois le samedi) Chez Dominique's à compter du 5 septembre. D'ici là, ils sont en tournée en Ontario.



A compter du 5 septembre, Chez Dominique's, pour deux semaines, vous pourrez apprécier l'immense talent de "performers" et d'auteurs-compositeurs qui a tant impressionné Ben Kaye et Yves Martin!

LA PLANTE EN CONSERVE

5 choix DE Plantes ET DE fleurs



**OUVREZ LA CANNETTE,
DÉPOSEZ LES GRAINES
SPÉCIALES, ARROSEZ,
C'EST TOUT!**

**3 JOURS APRÈS,
ELLE POUSSE DÉJÀ**

livrée
chez vous
avec
graines
spéciales
et instructions

AU PRIX
INCROYABLE DE

\$3.99
CHACUNE

**GRAND
SPECIAL
\$15.00**

POUR LES 5 PLANTES



1. OEILLET D'INDE (Marigold)

Plante à fleurs. On l'appelle également oeillet nain. Cette plante produit des oeillets jaunes et oranges.

2. BLEUET DE MONTAGNE (Bachelor's Button ou Snowman)

Fleur. Appellations scientifique: Centaurea.

3. ARBRE AU POIVRE (Ornamental Pepper)

Plante. Appellations scientifique: Piper ornatum ou celebres peper (capsicum). Fait partie de la famille des herbacées (solanacées). L'arbre au poivre est une plante grimpante qui pousse davantage si on installe un tuteur.

4. ARBRISSEAU GRIMPANT (living plant)

Plante. Plante sauvage de salon apparentée aux lierres.

5. BALSAMIER (Balsam Pearl)

Plante à fleurs. On l'appelle également perle de balsamine. Plante odoriférante qui peut produire des fleurs jaunes.

FAX SERVICES
C.P. 188 Succursale G
Montreal P.Q.
H2W 2M9

LIVRAISON RAPIDE
PAS DE C.O.D.

AJOUTEZ

\$3.22 taxe pour chaque Plante en Conserve.

CI-JOINT MON CHEQUE OU MANDAT POSTE RECEVOIR:

AUCUN FRAIS DE POSTE
ET DE MANUTENTION

T.R.M. 16/7/77

INSCRIVEZ LA QUANTITE DESIREE
DANS LE CARRE CORRESPONDANT

LA PLANTE EN
CONSERVE NUMERO

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

PROVINCE.....

CODE POSTAL.....



MOT MYSTÈRE

Faites-nous parvenir vos réponses au "Mot Mystère" et après un tirage au hasard, nous publierons les noms de cinq personnes qui mériteront chacune un 45-tours.

Pour participer, il vous suffit de compléter le mot "Mot Mystère", d'inscrire votre réponse dans le petit casier ainsi que vos nom et adresse. N'oubliez pas d'y inclure aussi la grille. Faites parvenir le tout à:

"MOT MYSTÈRE"
Télé-Radiomonde
225 est rue Roy
Montréal H2W 2N6

Réponse
Nom.....
Adresse.....
Ville.....Téléphone.....

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	T	P	T	D	S	E	T	Z	C	O	S	T	E	E	E
2	O	I	E	P	L	S	C	E	E	A	E	D	R	R	T
3	M	M	M	N	E	A	E	N	B	N	N	T	I	A	I
4	I	E	B	B	D	S	R	L	A	O	I	A	R	R	T
5	T	C	S	R	R	U	I	I	C	V	L	T	E	E	E
6	U	R	A	U	E	E	L	E	P	O	A	G	H	E	P
7	N	N	O	T	R	C	S	E	S	S	L	C	S	E	S
8	O	C	O	I	C	E	O	S	X	E	R	S	S	P	M
9	I	E	S	U	S	I	T	M	O	A	E	I	O	O	C
10	S	U	B	O	T	E	T	R	M	R	C	R	N	I	P
11	I	E	E	R	N	I	I	E	D	E	T	T	C	R	N
12	C	U	O	G	U	G	L	A	R	P	R	A	E	N	X
13	E	Q	I	N	I	I	C	P	I	E	R	C	U	U	A
14	R	O	I	N	T	T	T	O	T	A	I	I	E	L	C
15	P	M	E	U	U	E	L	Y	T	S	T	D	X	I	D

MOT MYSTÈRE DE LA SEMAINE 6 LETTRES CACHÉES INDICE: PIÈCE D'HORLOGERIE

A	clé	G	O	précise	seconde	tige
adresse	commerce	globe	ombre	précision	sept	timbre
ancrer	course	L	origine	prix	solaire	toc
art	D	loi	outil	Q	soin	tôt
avance		M	P	queue	son	trois
B	demi	marche	pendule	R	spiral	U
bruit	deux	mesure	perle	règle	sport	utile
C	dix	minuit	petite	ressort	style	V
cadran	E	montre	poignet	S	T	vitre
carat	est	N	précis	sablier	temps	Z
	exacte	nuir			tic-tac	zénith

NOS GAGNANTS DE CETTE SEMAINE

Solange Savard
1288-1ère Avenue
Pte-aux-Trembles H1B 4S6
Jeannette Lévesque
11 Blvd. Arthur-Buies O.
Rimouski G5L 5C2
Mme C. Desjardins
8521 St-Gérard
Montréal
Aline Brassard
2761 Centre
Montréal
Mme Réal Brisebois
20 Place Marchand
St-Rock de L'Achigan
Assomption

PROBLÈME NO 215

MOT MYSTÈRE DE LA SEMAINE DERNIÈRE: MULLETTE

SUZANNE LAPOINTE VEUT CHANTER MÊME EN CUISINANT

Suzanne Lapointe que beaucoup de téléspectateurs ont pris l'habitude de voir et d'entendre à Télémetropole depuis plusieurs années, possède encore cet été une continuité. En effet, les téléspectateurs qui syntonisent le canal 10 le samedi midi à l'émission Samedi Midi peuvent la voir à chaque semaine et bénéficier de ses précieux conseils.

Et comme maman Lapointe aime bien manger, elle montre aux gens des recettes faciles qui peuvent être exécutées pendant la belle saison, sans grandes difficultés. Ces recettes sont simples, nourrissantes, bonnes au goût et de plus sont la plupart du temps assez économiques pour permettre à la ménagère moyenne de les exécuter quand bon lui semble.



Est-ce que vous saviez qu'en plus de tous ses talents, Suzanne Lapointe a une formation de chanteuse d'opéra...?

Ainsi, cet été tous les samedis de la belle saison, Suzanne Lapointe explique à son fidèle public des recettes qui peuvent être réalisées, autant avec un minimum de moyens que de talents. Elle dit elle-même: "Pas besoin d'être un grand cordon-bleu pour pouvoir effectuer avec succès mes recettes."

"Je dois quand même à chaque semaine songer à préparer un nouveau menu que je veux varié, léger et en même temps substantiel. Cet été, dans le cadre de l'émission Samedi Midi, je suggère surtout, sinon essentiellement, des recettes à être exécutées sur le grill."

"N'est-ce pas en effet la meilleure manière de profiter de la chaude saison, sans se donner trop de tracas de cuisine. Alors pas question de recettes gastronomiques et compliquées, comme on fait lors des grandes occasions, à un anniversaire, un mariage, ou pendant la période des fêtes."

"De plus, le fait d'utiliser le grill, permet aux convives, comme un "cuisinier", de s'exercer à l'extérieur pour pouvoir durant la belle saison, dans un cadre différent, qu'on soit en vacance ou même chez toi."

"C'est alors le moment de sortir les tables à pique-nique, les parasols, et de déguster un repas copieux, équilibré et frais en plein air. Je conseil aux gens surtout des recettes faites sur le charbon de bois, ou en tout cas préparées sur un grill."

"Je trouve fort agréable de conseiller aux gens de profiter de l'été en mangeant bien. L'été, n'est-ce pas fait pour cela. Mes recettes invariablement présentent ainsi, beaucoup de facilité et de simplicité et une façon de prendre un contact direct avec la nature en préparant en mangeant le repas à l'extérieur."

"Je suis sûre que vous avez déjà tous expérimenté le fait de pouvoir manger à l'extérieur. N'est-ce pas que les aliments sont meilleurs et que l'appétit est d'avantage ouvert?"

Les occupations de Suzanne Lapointe ne sont pas cependant, uniquement de faire manger ou de conseiller aux gens la préparation de repas. Elle change aussi; cela n'est pas surprenant, d'autant plus que la plupart des gens le savent déjà. Mais ce qu'ils ne savent sans doute pas tout à fait, c'est que Suzanne Lapointe exécute des chansons oui, mais pas n'importe lesquelles, ni dans n'importe quel style.

Elle est, tenez-vous bien, chanteuse d'opéra. N'est-ce pas un peu surprenant de la part de cet artiste largement populaire que de chanter de l'opéra. Suzanne elle, dit ne pas surprendre puisqu'elle possède une très belle voix largement développée et pleine de nuances. "Il ne faut pas oublier non plus, que j'ai suivi un apprentissage pour pouvoir ainsi chanter l'opéra. Je dois également avouer que j'aime bien ce style, même si je disposais au départ des qualités inhérentes à ce style musical. Bien sûr, je ne me compare pas aux grandes de ce style de chanson; pour n'en citer qu'une, Colette Boky est beaucoup plus professionnelle que je puis l'être."

"Pour ma part, j'ai, je le crois à tout le moins, une bonne dose de talent, d'apprentissage et de pratique, mais je n'en fais pas une carrière professionnelle. Même si je chante l'opéra, je préfère ne pas prendre la chose trop au sérieux. Ainsi, lorsque je me sers de ces talents, je les fais connaître plutôt en réunion privée ou dans le cadre d'une opérette ou même au Théâtre des Variétés."

R.D.

APRÈS 3 ANS DE MINI-RETRAITE, ELLE REVIENT AU PETIT ÉCRAN,

MARIETTE LÉVESQUE: "À 36 ANS JE NE VEUX PLUS ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME UNE ADOLESCENTE"

Il y a une dizaine d'années, le minois de Mariette Lévesque était peut-être celui que l'on retrouvait le plus souvent à la "une" de toute la presse spécialisée. Certes, à cette époque elle co-animait une émission pour les jeunes "Le Club des Jnobs", et elle était la starlette rêvée... celle que l'on voulait imiter, la jeune idole qui a la chance de déjeuner avec Pierre Lalonde et de dîner avec Johnny Hallyday, parce qu'il est de passage parmi nous. En un mot, durant plusieurs années, Mariette a été la "bébé star" de notre télé et même du grand écran, avant soudainement il y a trois ans décider de tout abandonner pour redevenir une jeune femme anonyme:

partir de maintenant, tout ce que j'espère, c'est que les gens vont pouvoir commencer à me prendre au sérieux".

La semaine dernière, Mariette Lévesque était invitée à "Parle, parle, jase, jase" et il s'agissait de sa première télé depuis longtemps:

— "J'étais nerveuse, mais pas comme avant. Aujourd'hui je me contrôle, et même Réal a été surpris de voir que je ne suis plus tout à fait la même fille. Je suis devenue une

UNE JEUNE FEMME INTELLIGENTE QUI VEUT CHANGER D'IMAGE

— "Je n'en pouvais plus, nous a précisé cette dernière, j'étais vidée, je me remettais en question autant que le métier, et je ne pouvais même plus accepter d'être une femme publique. C'est terrible quand ça vous arrive, et je pense que la décision la plus sage était justement de partir... dans l'idée qu'un jour peut-être... Jamais je n'ai affirmé à qui que ce soit que j'abandonnais pour toujours. D'ailleurs qui peut avoir la prétention de faire des déclarations semblables. Non, j'avais tout simplement besoin de respirer... c'est pas plus compliqué que cela."

Mais il ne faudrait surtout pas croire qu'au cours de ce trop long moment où elle n'a pas été "publique", Mariette Lévesque est devenue une femme inactive. Comment peut-on même songer durant un instant à cela. Quand une

lèbrité, le trac et les feux de la rampe, on ne peut vraiment jamais y renoncer, et c'est pour cette raison que Mariette Lévesque songe maintenant à revenir très sérieusement dans le métier. Parce qu'elle en ressent le besoin, mais avant tout parce qu'elle sait maintenant ce qu'elle vaut et où elle se dirige:

— "Au cours de ces années de tranquillité, j'ai finalement compris que j'étais avant tout un communicateur, et que ce qui me plaît le plus c'est justement de travailler avec les gens. Que ce soit pour un auditoire restreint ou devant une caméra de télé. La chanson j'y ai déjà touché, mais je ne veux même plus en entendre parler."

"J'AI ÉTÉ ADOLESCENTE DURANT 20 ANS: C'EST TROP"

Si Mariette Lévesque a voulu "s'effacer" durant un

femme, et je vois qu'autour de moi, les gens le réalisent également. Je ne veux même plus cacher mon âge. Dans quelques mois je vais célébrer mon 37^e anniversaire de naissance. Tout ceci pour vous dire que je n'ai plus rien d'une adolescente... même si on ne cesse de dire que j'ai "l'air jeune".

Quand on discute avec la nouvelle Mariette, on découvre l'équilibre et l'intelligence que l'on retrouve habituellement chez une jeune femme qui entre tranquillement dans la maturité, et c'est jolli à voir:

— "Mon rêve serait de revenir au petit écran pour animer une émission pour les femmes. J'ai connu cette expérience, il y a quelques années au canal 7 de Sherbrooke, alors que je recevais les Diane Dufresne et les Christine Charbonneau. C'est un plaisir pour

"JE RÊVE D'ANIMER UNE ÉMISSION FÉMININE"

femme a ce besoin de se sentir utile, elle ne peut accepter une situation semblable:

— "J'ai donné et je donne encore des cours d'animation thérapeutique, ou je tente de faire la rééducation alimentaire des gens qui veulent se confier à moi. C'est un domaine que je connais bien, puisque mon père y était un connaisseur, et que j'ai passé toute ma vie à entendre parler de saine alimentation. Et pour moi, d'aider ainsi les gens c'est une consolation exceptionnelle. Si seulement vous saviez comment ça peut toucher quand on réalise que parce qu'elle écoute nos conseils une femme obèse peut trouver une solution à son problème."

Mais quand on a connu cette drogue qu'est la cé-

certain temps, c'est peut-être justement parce qu'elle a soudainement voulu faire oublier une certaine image. En France, Sylvie Vartan et Sheila sont encore des idoles "pop", et pourtant elles ont dépassé la trentaine, et il en a été de même ici au Québec pour la belle Mariette:

— "Quand on est considérée comme une éternelle jeune fille, c'est peut-être flatteur dans un sens, mais à la longue, ça tombe drôlement sur les nerfs... et cela a contribué également à ma mini-retraite. J'ai l'impression d'avoir été adolescente durant vingt ans. Dix ans chez moi, puis pour le public dix autres années. Ça peut devenir long, surtout quand on veut prouver que l'on peut faire autre chose que de jouer les jolies filles. À

moi que d'interviewer, et je rêve d'avoir une émission bien à moi. Et ce qu'il y a de merveilleux, c'est que je me sens prête pour la faire. Il y a cinq ans, j'aurais refusé, mais depuis quelques mois je ne pense plus de la même façon. Et si une émission d'information, me plairait tant, c'est parce que justement, j'ai également découvert que je suis une femme très curieuse. Tout ceci ne pourrait qu'avantager une émission que l'on voudrait bien me confier".

Pour ceux qui se posaient des questions, Mariette Lévesque est toujours là, avec tout le charme de son âge, une intelligence qu'elle sait maintenant maîtriser, et des émotions qui transpirent de sa personnalité très attachante. Mariette est revenue. Et pour de bon...!

Michel Girouard



Plus épanouie et belle que jamais c'est la rentrée-télé de Mariette Lévesque.

PIERRE JEAN

Pierre Jean a débuté mardi dernier à "La Portugaise", pour un mois. Il y avait près de six mois que Pierre Jean n'avait pas fait cet établissement qu'il affectionne tout particulièrement. En outre, Pierre Jean revient d'un séjour d'un mois dans la Méditerranée et ma foi, il est encore plus biqué de la France que jamais.



CÉLINE LOMEZ

Céline Lomez remet tout en question avec "Y est au boutte" et il est fort probable qu'elle obtiendra un succès mitigé parce qu'honnêtement, elle a déjà enregistré des chansons d'une valeur commerciale plus qualifiable... Céline Lomez en outre revient après une série d'enregistrements qui n'ont pas marché.



JOEL DENIS

Tout semble parfait pour annoncer les amours de Joël Denis avec sa mystérieuse Monique. En effet, notre fantaisiste a été vu à plusieurs reprises avec une jolie blonde qui répond au nom de Monique et il semblerait que les sentiments des deux tourteraux soient beaucoup plus forts qu'on le soupçonne. D'une Monique à l'autre.



TONY LANGELIER

La relationniste maintenant bien connue de CKVL, Tony Langelier, est celle qui peut se faire appeler "La femme aux mille têtes". Eh oui de noire jade qu'elle était, elle est devenue blonde comme les blés. Tony ne cesse de répéter maintenant que tout le plaisir est pour elle uniquement. Égoïste comme pas une!



En 10 secondes, faites disparaître poils superflus et racines pour 6 à 12 semaines!

HAIR-OFF !!TM M.D. ...un produit révolutionnaire Créé par Larry Mathews

NEW YORK, N.Y. - Larry Mathews, propriétaire d'une chaîne célèbre de salons de beauté, vient d'annoncer une de ses plus importantes découvertes dans le domaine des produits de beauté!

JE VIENS DE METTRE AU POINT UNE MÉTHODE D'ÉPILATION TOUT À FAIT RÉVOLUTIONNAIRE: HAIR-OFF

"Je veux vous offrir cette nouvelle méthode révolutionnaire (brevet en instance aux E.-U.) pour enlever instantanément les poils de toute partie du corps: visage, lèvres supérieures, aisselles, jambes, etc."

- Sans odeur
- Sans dégât, sans complication
- Ne laisse aucune racine inesthétique - c'est garanti
- Retarde la repousse de poils pendant 6 à 12 semaines
- S'utilise n'importe où, en 10 secondes seulement

JE L'OFFRE MAINTENANT AU PUBLIC POUR LA PREMIÈRE FOIS! Je peux enfin vous faire partager cette découverte exceptionnelle, que j'avais jusqu'ici réservée à mes clientes ... aux vedettes de Hollywood ... aux mannequins les plus hauts cotés ... aux célébrités du monde entier. **Oui, je peux vous aider vous aussi à obtenir une peau douce sur tout votre corps - sans poils indésirables ... avec mon nouveau Hair-Off révolutionnaire.** Oui, pour la première fois, je peux vous aider à vous donner chez vous un traitement professionnel de cire épilatoire, pour lequel vous paieriez jusqu'à \$35 dans un salon de beauté. Finis, les rendez-vous embêtants et les longues attentes.

DITES ADIEU AUX CIRES CHAUDES, AUX PINCES, AUX RASOIRS, À L'ÉLECTROLYSE ET AUX CRÈMES TROP FORTES

Hair-Off est une cire à froid étonnante, qui s'applique très facilement et s'enlève en douceur. Vous mettez fin une fois pour toutes aux repousses inélégantes qui refont apparition quelques jours seulement après le rasage ou l'application d'une crème ... Finies, les cires épilatoires chaudes si longues à préparer ... Economisez les coûts élevés des salons de beauté! Hair-Off s'utilise dans l'intimité de votre foyer ... de votre bureau ... ou même en voyage. Il ne prend que quelques seconds - et vous débarrasse des poils pendant 6 à 12 semaines!

DES RÉSULTATS FACILES À OBTENIR ET QUI DURENT LONGTEMPS

Peu importe la grandeur de la surface à traiter - que ce soit la lèvre supérieure, les jambes ou les poils délicats qui dépassent du bikini ... il suffit de couper un morceau de Hair-Off, de la presser fermement - et de l'enlever. *C'est facile et rapide!* Utilisez-le sur tout le corps ... ou pour faire des retouches en un instant. C'est simple, inodore, efficace.

LARRY MATHEWS

Propriétaire du salon de beauté le plus couru de New York - et conseiller en beauté renommé dans le monde entier. Il a compté parmi ses clientes des vedettes comme Cher, Marilyn Monroe, Jacqueline Onassis, La Princesse Lee Radziwill, Abby Lane, Carol Channing et des centaines des plus belles femmes du monde.



UNE BANDE "PRESSEZ-ENLEVEZ" QUI ENLÈVE LES POILS DU VISAGE OU DU CORPS INSTANTANÉMENT, ET EN RETARDE LA REPOUSSE!

Hair-Off s'utilise presque aussi vite qu'on peut prononcer son nom! **Voici comment:** coupez un morceau de la bande transparente Hair-Off, imprégnée d'une cire épilatoire froide ultra-rapide! Enlevez la pellicule protectrice, et appliquez la bande directement à l'endroit où vous voulez enlever le poil.

PRESSEZ-ENLEVEZ! Et tous les poils superflus disparaissent - laissant votre peau plus douce que vous ne l'auriez jamais imaginée!

FAITES-LE VOUS-MÊME CHEZ VOUS AVEC HAIR-OFF... ET ÉPARGNEZ LE COÛT DES TRAITEMENTS DISPENDIEUX

ÉCONOMISEZ -

\$4.00 pour la lèvre supérieure	\$6.00 pour les aisselles
\$12.00 pour la "ligne bikini"	\$20.00 pour les jambes
\$35.00 pour le corps entier	

C'est ce que vous paieriez au salon de beauté Larry Mathews de New York ou dans d'autres salons professionnels du monde entier.

COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI...SANS AUCUN RISQUE!

Oui, quelles que soient la couleur et la texture de vos poils, Hair-Off sera aussi efficace pour vous que pour les autres... ou vous ne paierez pas un sou! Nous garantissons que vous serez d'accord que Hair-Off est la méthode épilatoire rapide la plus efficace que vous ayez jamais essayée! ou retournez-nous le reste du paquet et nous vous rembourserons en entier, sans poser de questions! Que demander de plus? Profitez donc de cette offre exceptionnelle. Faites venir tout de suite votre provision de 6 mois pour \$10.00 seulement - ou l'échantillon à \$2.98 seulement.

Commandes téléphoniques acceptées du lundi au vendredi de 9 à 5

Tél. (514) 931-0741 APPELS À FRAIS VIRÉS NON ACCEPTÉS

HAIR-OFF 4221 Rue Ste. Catherine Ouest, Suite 220 Montréal, Québec H0T2R-28

☐ Oui, envoyez-moi vite ma provision de 6 mois de Hair-Off à \$10, plus 75¢ de frais de poste et de manutention. Si je n'en suis pas complètement satisfaite, je pourrai retourner mon achat pour obtenir un remboursement complet.

☐ Economisez! Commandez deux provisions de six mois pour \$18 seulement, plus \$1 de frais de poste et d'emballage.

J'inclus un ☐ chèque ou un ☐ mandat de \$_____ Les résidents du Québec doivent ajouter 8% de taxe provinciale.

RÉSIDENTS DU QUÉBEC, AJOUTEZ 8% POUR TAXE DE VENTE PROVINCIALE

1 — Provision de 6 mois \$10 + 75¢ + 80¢ taxe de vente: \$11.55

2 — Provisions de 6 mois \$18 + \$1.00 + \$1.44 taxe de vente: \$20.44

NOM _____

ADRESSE _____

APP. _____

VILLE _____

PROV. _____

CODE POSTAL _____

